

# KONE

KONE - KONSERNIN VUOSIKERTOMUS

1994

## S I S Ä L L Y S

<i>Tietoja osakkeenomistajille</i>	11
<i>Vuosi lyhyesti</i>	3
<i>Konsernin tunnusluvut</i>	3
<i>KONE-konserni</i>	4
<i>KONE-konserni 1990-1994</i>	4
<i>Liikevaihto ja henkilökunta maittain</i>	5
<i>Toimitusjohtajan puheenvuoro</i>	6
<i>Hallitus ja tilintarkastajat</i>	7
<i>Toimintakertomus</i>	9
<i>Tilinpäätösperiaatteet</i>	16
<i>Konsernituloslaskelma</i>	17
<i>Konsernitase</i>	18
<i>Konsernin kassavirtalaskelma</i>	20
<i>Konsernitilinpäätöksen liitetiedot</i>	21
<i>Tiedot tytä- ja osakkuusyhtiöistä</i>	24
<i>Tiedot muista osakkeista ja osuuksista</i>	26
<i>Emoyhtiön tuloslaskelma</i>	27
<i>Emoyhtiön tase</i>	28
<i>Emoyhtiön kassavirtalaskelma</i>	30
<i>Emoyhtiön tilinpäätöksen liitetiedot</i>	31
<i>Hallituksen ehdotus yhtiökokoukselle</i>	34
<i>Tilintarkastuskertomus</i>	34
<i>Aluekatsaus</i>	36
<i>Osakkeet ja osakkaat</i>	40
<i>Osoitetietoja</i>	42

*Tätä vuosikertomusta on saatavana suomen-, ruotsin-, englannin-, saksan-, ranskan-, italian-, venäjän- ja kiinankielisenä osoitteella KONE Oy, Yhteiskuntasuhteet-osasto, PL 8, 00331 Helsinki, puh. (90) 475 4348, fax (90) 475 4496.*

*Vuosikertomuksemme kuvitus on kunnianosoitus vuosisadan vaihteen käsityötaidon mestareille. Taidokkaan koristeelliset hissit olivat sen ajan kerrostaloarkkitehtuurin helmiä. Kun näitä hissejä modernisoidaan, johtavana periaatteena on ulkoasun säilyttäminen alkuperäisenä samalla kun hissien tekniset laitteet ajanmukaistetaan nykyaikaisin ratkaisuin. Lopputuloksena on käyttäjiä tehokkaasti ja turvallisesti palveleva modernisoitu hissi, entisaikojen mestareiden käsityötaidon ja tämän päivän hissitekniikan onnistunut yhdistelmä.*

## VUOSI LYHYESTI

		1994	1993
Liikevaihto	Mmk	7.662	10.813
Ulkomaiset toimitukset	"	7.268	10.308
Kotimaiset toimitukset	"	394	505
Vienti Suomesta	"	828	1.753
Saadut tilaukset	"	5.281	8.182
Tilaukanta 31.12.	"	5.874 <sup>1)</sup>	6.384
Voitto ennen veroja	"	403	430 <sup>2)</sup>
Tilikauden voitto	"	258	287 <sup>2)</sup>
Taseen loppusumma	"	7.945 <sup>1)</sup>	8.214
Henkilökunta vuoden lopussa		21.553 <sup>1)</sup>	20.710

1) Montgomery KONE Inc:n osalta tilinpäätökseen on sisällytetty ostohetken tase per 30.11.1994. Montgomery KONE Inc:n henkilökunta ja tilaukanta vuoden 1994 lopun tilanteesta on sisällytetty ylläoleviin lukuihin.

2) Sisältää satunnaisia myyntivoittoja 101,9 Mmk. Myydyt yhtiöt eivät ole myyntivuoden luvuissa muuten kuin satunnaisena tuottona tai kuluna.

## KONSERNIN TUNNUSLUVUT

	1994	1993	1992	1991	1990
Oman pääoman tuotto %	9,9	7,4	12,2	12,3	20,8
Sijoitetun pääoman tuotto %	14,4	12,3	16,1	16,2	20,8
Omavaraisuusaste %	33,0	32,2	26,5	26,8	27,4
Voitto/osake, mk	42,59	30,64	46,09	41,52	62,02
Oma pääoma/osake, mk	432	432	396	360	326
Hinta/voitto-suhde, B-osake	12,7	18,6	9,3	8,7	6,4
Gearing	49	44	80	86	74

## TUNNUSLUKUJEN LASKENTAPERUSTEET

Oman pääoman tuotto %	=	100 x	$\frac{\text{Tilikauden voitto - satunnaiset erät} + \text{vähemmistöosuus}}{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuudet (keskimäärin vuoden aikana)}}$
Sijoitetun pääoman tuotto %	=	100 x	$\frac{\text{Voitto rahoituserien jälkeen} + \text{korko- ja muut rahoituskulut}}{\text{Taseen loppusumma - korottomat velat (keskim. vuoden aikana)}}$
Omavaraisuusaste %	=	100 x	$\frac{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuudet}}{\text{Taseen loppusumma}}$

Voitto/osake	=	$\frac{\text{Tilikauden voitto - satunnaiset erät}}{\text{Osakkeiden osakeantikorjattu lukumäärä}}$
Oma pääoma/osake	=	$\frac{\text{Oma pääoma}}{\text{Osakkeiden osakeantikorjattu lukumäärä}}$
Hinta/voitto	=	$\frac{\text{Pörssikurssi tilikauden lopussa}}{\text{Voitto/osake}}$
Gearing	=	100 x $\frac{\text{Korolliset velat - rahavarat - lainasaamiset}}{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuudet}}$
Osakekannan markkina-arvo	=	Tilikauden lopussa oleva osakkeiden määrä kerrottuna B-osakkeen pörssikurssilla tilikauden lopussa.

## K O N E - K O N S E R N I

KONE-konserni tarkoittaa sitä yrityskokonaisuutta, jonka muodostavat KONE Oy emoyhtiönä sekä ne yhtiöt, joissa emoyhtiön välitön ja välillinen omistus ylitti 50 % vuoden 1994 lopussa. Tällaisia konserniyhtiöitä on 163 kpl 41 maassa.

Konsernin emoyhtiö KONE Oy on perustettu vuonna 1910. Yhtiön B-sarjan osakkeet on noteerattu Helsingin Arvopaperipörssissä vuodesta 1967 lähtien.

KONE-konsernin ja sen osakkuusyhtiöiden toimialana on hissien ja liukuportaiden valmistaminen, asentaminen, uusiminen ja kunnossapito. Tuotteita valmistetaan sekä emoyhtiön tuotantolaitoksissa Suomessa että tytäri- ja osakkuusyhtiöiden tuotantolaitoksissa useissa maissa. Laajaa kenttätoimintaa varten KONEella on kattavat asennus-

ja huolto-organisaatiot merkittävimmillä markkina-alueilla eri puolilla maailmaa.

Toimialallaan KONE tarjoaa asiakaskunnalleen tuotteita ja palveluja, joiden tarkoituksena on ylläpitää ja lisätä asiakkaiden kiinteistöjen arvoa ja toimivuutta. Asiakaskuntaan kuuluvat yksityisten ja julkisten kiinteistöjen suunnittelijat, rakennuttajat, rakentajat ja omistajat.

KONE-konsernin liiketoiminnan keskeisiä arvoja ovat tuotteiden ja palvelujen luotettavuus, henkilökunnan toiminnan laadukkuus, asiakassuhteiden pitkäjänteisyys ja toiminnan liiketaloudellinen kannattavuus. Näihin perusarvoihin nojautuu konsernin paikallisyksiköiden liiketoiminta kaikkialla maailmassa.

## K O N E - K O N S E R N I 1 9 9 0 - 1 9 9 4

		1994	1993	1992	1991	1990
Liikevaihto	Mmk	7662	10813	11279	10045	8124
Poistot	"	345	414	401	359	270
Satunnaiset erät	"	–	102	–	15	–
Tilikauden voitto	"	258	287	279	266	375
Käyttöomaisuus	"	3556	3339	3548	3114	2886
Vaihto-omaisuus	"	2263	2543	2441	2095	1886
Tilausennakot	"	1477	1908	1604	1409	1354
Rahoitusomaisuus	"	3603	4241	4742	4382	3827
Investoinnit käyttöom.	"	155	281	429	458	461
Osakepääoma	"	302	302	302	302	302
Muu oma pääoma	"	2307	2311	2093	1869	1669
Vähemmistöosuudet	"	9	30	20	17	15
Pakolliset varaukset	"	664	448	395	350	307
Laskennallinen verovelka	"	200	249	262	241	232
Pitkäaikaiset velat	"	1295	1238	1381	1180	1083
Lyhytaikaiset velat	"	3167	3637	4674	4223	3637
Taseen loppusumma	"	7945	8214	9127	8182	7245
Tilaukanta	"	5874	6384	6825	6038	6002
Henkilökunta 31.12.		21553	20710	21426	22284	21763

Myydyt yhtiöt eivät ole mukana myyntivuoden luvuissa muuten kuin satunnaisena tuottona tai kuluna.

LIKEVAIHTO JA HENKILÖKUNTA MAITTAIN

	Liikevaihto Mmk	Henkilökunta
Italia	1.318	2.651
Ranska	1.275	2.449
Suomi	1.155	1.942
Saksa	755	1.003
USA <sup>1)</sup>	610	4.628
Ruotsi	541	890
Belgia	454	778
Iso-Britannia	406	886
Alankomaat	404	715
Itävalta	348	475
Australia	325	674
Hong Kong	226	452
Kanada	195	466
Tanska	151	250
Brasilia	117	570
Espanja	103	276
Norja	75	204
Singapore	71	72
Meksiko	45	316
Tsekin tasavalta	33	366
Taiwan	28	136
Venezuela	23	208
Turkki	22	118
Intia <sup>2)</sup>	7	648
Muut	67	380
Yhteensä	8.754	21.553
Sisäinen myynti	-1.092	
<b>KONE-KONSERNI</b>	<b>7.662</b>	

<sup>1)</sup> Luvut sisältävät Montgomery KONE Inc:in henkilökunnan 31.12.1994 mutta eivät vuoden 1994 liikevaihtoa.

<sup>2)</sup> Luvut sisältävät KONE Elevator Indian henkilökunnan 31.12.1994 ja liikevaihdon marras-joulukuulta 1994.

Jo kolmantena perättäisenä vuonna rakennustoiminnan volyymit polkivat paikoillaan tai edelleen laskivat useimmilla päämarkkina-alueillamme Euroopassa. Orastavan kasvun merkkejä oli havaittavissa Pohjois-Amerikassa. Aasiassa vilkas kysyntä tasaantui vuoden loppua kohden. Länsi-Euroopan hallitsevan aseman johdosta hissitoimintamme liikevaihto ja uudet tilaukset jäivät kokonaisuutena edellisen vuoden tasolle.

Vuosi 1994 siirtyi historiaan vuotena, jolloin KONE möi materiaalinkäsittelyyn liittyvät toiminnot keskittyäkseen hisseihin ja liukuportaisiin liittyvään liiketoimintaan. Jo syksyllä 1993 tapahtunutta MacGregor-Navire -ryhmän myyntiä seurasivat KONE Cranes-, KONE Wood- ja GS-Hydro -ryhmien myynnit vuoden 1994 ensimmäisen vuosipuoliskon aikana. Koko hissitoimintamme ja erityisesti Pohjois-Amerikan markkina-asemamme huomattavaa vahvistumista merkitsee puolestaan syksyllä 1994 toteutettu amerikkalaisen Montgomery Elevator Companyn osto.

Liiketoimintamme maantieteellinen jakautuminen on tasapainottunut oikeaan suuntaan Yhdysvalloissa, Etelä-Amerikassa ja Aasiassa toteutetuilla yritysostoilla ja yhteistyöjärjestelyillä. Vaikka yli puolet liikevaihdostamme tulee edelleen Euroopasta, Pohjois-Amerikan, Aasian ja muiden Euroopan ulkopuolisten alueiden merkitys kasvaa tulevina vuosina. Pohjois-Amerikan osuus nousee tänä vuonna lähes 30 prosenttiin liikevaihdostamme.

Euroopassa suurin haasteemme on edelleen tiukentunut kilpailu hissien ja liukuportaiden huoltotoiminnassa. Menestyminen edellyttää meiltä jatkuvia ponnisteluja tuottavuuden parantamiseksi, palvelujemme ja tuotteidemme luotettavuuden nostamista sataprosenttiselle tasolle ja asiakassuhteidemme syventämistä pitkäaikaiseksi ja lojaaliksi kumppanuudeksi.

Pohjois-Amerikassa tärkein tehtävämme on yhdistää Armorin ja Montgomeryn liiketoiminnot keskenään, ja lisäksi sovittaa yhteen KONEen ja Montgomeryn yrityskulttuurit. Tätä tehtävää helpottaa se tosiasia, että molempien yritysten historiassa ja toimintatavoissa on paljon samankaltaisuutta. Muuttuneessa tilanteessa meidän on kyettävä säilyttämään ostamamme yrityksen dynaamisuus ja joustavuus.

Aasiassa pyrimme edelleen laajentamaan läsnäoloamme ja lisäämään markkinaosuuksiamme. Tähän liittyen tutkimme mm. mahdollisuuksia valmistuksen aloittamiseen Kiinassa. Nykyinen tapamme toimia Kiinan markkinoilla on jo sinänsä tuloksellista, joten meillä ei ole mitään syytä hätiköityihin ratkaisuihin.

Meillä on vielä paljon tekemätöntä työtä tuottavuutemme parantamiseksi paitsi kunnossapito- ja modernisointitoiminnassa myös uusien hissien toimituslogistiikan ja asennusmenetelmien suhteen. Kilpailukykyämme parantamiseksi meidän on terävöitettävä hankintojemme tehokkuutta samoin kuin

## HALLITUS

*Pekka Herlin, 62*  
*Kauppat.tri (h.c.)*  
*Hallituksen puheenjohtaja*  
*1987-*  
*Hallituksen jäsen 1954-*  
*Toimitusjohtaja 1964-1986*

*Gerhard Wendt, 60*  
*Fil.tri*  
*Toimitusjohtaja 1989-1994*  
*Hallituksen jäsen 1979-*

*Antti Herlin, 39*  
*Maanviljelijä*  
*Hallituksen jäsen 1991-*

*Ilkka Herlin, 36*  
*Fil.tri*  
*Hallituksen jäsen 1990-*

*Jaakko Lassila, 67*  
*Kauppat.tri*  
*Hallituksen jäsen 1978-*

## TILINTARKASTAJAT

*Liisa Mononen, KHT*  
*Aunus Salmi, KHT*

*Varatilintarkastajat*  
*Antti Helenius, KHT*  
*Tilintarkastustoimisto*  
*Salmi, Virkkunen & Helenius Oy*

---

toimitus- ja tuotekehitysprosessiemme sujuvuutta. Tärkeä työkalu tiellä kohti sataprosenttista luotettavuutta ja lisääntyvää asiakasuskollisuutta on kokonaisvaltainen laadunparannusprosessimme mukaanluettuina ne toimenpiteet, joilla pyrimme henkilöstön vuorovaikutuksen ja sisäisen tiedonkulun parantamiseen kaikissa yksiköissämme.

KONE Oy:n hallituksen pyrkimyksenä on ollut noudattaa pitkällä aikavälillä tasaista osinkopoliittikkaa, kuten toisaalla julkaistu osinkojemme kehitystä kuvaava diagrammi havainnollisesti osoittaa. Tämän periaatteen mukaisesti hallitus on päättänyt esittää yhtiökokoukselle vuoden 1994 osinkojen säilyttämistä edelleenkin muutaman viime vuoden mukaisella tasolla.

Vuonna 1995 taloudellinen tilanne näyttää jatkuvan kutakuinkin ennallaan useimmilla päämarkkinoillamme. Paikoitellen, mm. Pohjois-Amerikassa, talouskasvu heijastuu vähitellen myös tuotteittemme kysyntään. Useissa maissa kysyntää hidastaa kuitenkin edelleen jatkuva liiketilojen ylitarjonta. Parhaat näkymät ovat hissien modernisointi- sekä liukuporrasmarkkinoilla.

Omien kasvuodotustemme perustana onkin enemmän tuottavuutemme parantuminen kuin kysynnän lisääntyminen. Siksi meidän on jatkettava määrätietoisesti kaikilla rintamilla sitä työtä, jonka myönteisellä vaikutuksella tuloksemme kehittyi viime vuonna myönteiseen suuntaan. Esitätkin organisaatiomme jokaiselle jäsenelle parhaimmat kiitokseni hyvästä suorituksesta luottaen siihen, että sama innostus ja omistautuminen tavoitteillemme leimaa myös kuluvaa vuotta.

Anssi Soila  
 Toimitusjohtaja

## TOIMINTAKERTOMUS

KONE-konsernin liikevaihto oli kertomusvuonna 7.662 Mmk, kun se vuotta aikaisemmin oli 10.813 Mmk. Kertomusvuoden liikevaihto sisältää hissitoiminnan, 7.464 Mmk (1993: 8.258 Mmk) ja muut toimialat, 198 Mmk (1993: 2.555 Mmk). Ilman valuuttakurssien vaikutusta hissitoiminnan liikevaihto oli samalla tasolla kuin vuotta aikaisemmin. Muut toimialat -ryhmä sisältää KONE Instruments'in ja KONE Teräsvalimo Oy:n liikevaihdot, mutta ei toimintavuoden aikana myytyjen toimialojen liikevaihtoja miltyään osin.

Uusia tilauksia saatiin 5.281 Mmk:n arvosta, kun vastaava luku vuotta aikaisemmin oli 8.181 Mmk. Hissitoiminnan osuus oli 5.060 Mmk (1993: 5.709 Mmk) ja muiden toimialojen osuus 221 Mmk (1993: 2.472 Mmk). Reaalisesti hissitilaukset jäivät vuoden 1993 tasolle. Tilaukanta vuoden lopussa oli 5.874 Mmk, josta hissitoiminta oli 5.851 Mmk (1993: 5.074 Mmk) ja muut 23 Mmk (1993: 1.310 Mmk). Vuoden lopulla ostetun amerikkalaisen Montgomery Elevator Companyn osuus tilaukannasta on 1.067 Mmk.

Konsernin liiketulos oli 441 Mmk eli 5,8 % liikevaihdosta (1993: 464 Mmk eli 4,3 %). Rahoituskulut olivat 63 Mmk. Voitto rahoituserien jälkeen oli 403 Mmk (1993: 328 Mmk). Tilikauden voitto oli 258 Mmk (1993: 287 Mmk). Voitto osaketta kohden oli 42,59 mk (1993: 30,64 mk).

Ulkomaisten tytäryhtiöiden luvut ja tilinpäätökset on muutettu Suomen markkoiksi vuoden lopun kurssien mukaan. Suomen markan vahvistumisen johdosta kaikki markkamääräiset muutosta kuvaavat luvut ovat reaalisesti 12-13 % suurempia.

KONE Oy:n hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että osinkoa vuodelta 1994 maksetaan A-osakkeelle 9 mk ja B-osakkeelle 10 mk.

## K O N S E R N I N   R A K E N N E

Toimintavuoden aikana myytiin KONE Cranes-, KONE Wood- ja GS-Hydro -toimialaryhmit. Myytyjen toimialojen lukuja ei ole sisällytetty kertomusvuoden lukuihin lukuunottamatta myytyjen osakkeiden kauppaa. Jäljelläolevat muut kuin hissialaan kuuluvat toiminnot pyritään mahdollisuuksien mukaan myymään.

Amerikkalaisen Montgomery Elevator Companyn koko osakekanta siirtyi 30.11.1994 konsernin omistukseen. Kauppahinta oli noin 280 MUSD. Yhtiö, jonka tase on konsolidoitu konsernin taseeseen 30.11.1994, toimii nyt nimellä Montgomery KONE Inc. Alallaan USA:n neljänneksi suurimman yhtiön liikevaihto on runsaat kaksi miljardia markkaa, huoltokanta 49.000 hissiä ja henkilökunnan määrä 3.700. Tämän toimintakertomuksen ao. kohdissa



selvennetään ostetun yhtiön vaikutuksia konsernin vuoden 1994 lukuihin. Lähempiä tietoja yhtiöstä on sivulla 38.

Muita uusia tytäryhtiöitä ovat pienehköt huoltoyhtiöt Ameco Heis A/S Norjassa ja KONE Condor Service S.A. Argentiinassa. Uusien omistusjärjestelyjen jälkeen aikaisempi osakkuusyhtiö KONE Elevator India Ltd on konsolidoitu konserniin 1.11.1994 lukien. KONE omistaa yhtiön osakekannasta 70 %.

Toimintavuoden aikana aloitettiin hissitoiminta Indonesiassa perustamalla paikallisen hissivalmistajan kanssa yhteisyritys P.T. KONE Indo Elevator. KONE omistaa 46 % uuden yhtiön osakepääomasta. Tammikuussa 1995 hankittiin 25 %:n osuus eteläafrikkalaisesta Sabiem Elevators Pty:stä, joka on pitkään toiminut italialaisen tytäryhtiön Sabiem S.r.l.:n myyntiedustajana Etelä-Afrikassa. Sopimukseen liittyy optio yhtiön koko osakekannan ostmisesta.

#### T U O T T E E T   J A   M A R K K I N A T

Uusien hissien ja modernisaatioiden tilaukset olivat kertomusvuonna yhtä suuret kuin vuotta aikaisemmin, kun Suomen markan vahvistumisen vaikutus eliminoidaan konsernin markkamääräisistä luvuista. Saatuihin tilauksiin ei sisälly Montgomery KONE Inc:in saamia tilauksia, joiden arvo vuonna 1994 oli noin 1090 Mmk.

Kokonaisuutena konserni säilytti markkinaosuutensa edellisen vuoden tasolla. Saatujen tilausten arvo (ilman kunnossapitotoimintaa) oli 5.281 Mmk. Se jakaantui seuraavasti:

	Mmk	1994	1993
Hissit	"	5.060	5.709
Muut toimialat	"	221	220
Myytyt toimialat	"	–	2.252
Yhteensä	Mmk	5.281	8.181

Pohjoismaissa uusien laitteiden tilaukset vähenivät jopa neljänneksen edellisestä vuodesta, sen sijaan modernisaatioita tilattiin jonkin verran enemmän kuin vuotta aikaisemmin. Pienentyvillä markkinoilla kiristynyt kilpailu laski edelleen hintatasoa.

Keski-Euroopassa kehitys oli päinvastainen: uusien hissien ja liukuportaiden tilaukset olivat edellisen vuoden tasolla tai jopa ylittivät sen, kun taas modernisointitilaukset vähenivät. Italiassa uusien hissien tilaukset lisääntyivät, Ranskassa vähentyivät; modernisointitilausten taso säilyi molemmissa maissa ennallaan.

Yhdysvalloissa modernisointitoiminta vilkastui ja tilausten määrä kasvoi. Uusien hissien ja liukuportaiden markkinoiden arvioidaan myös vilkastuvan. Kaukoidässä uudet tilaukset jäivät jonkin verran alle vuoden 1993 tason, johon sisältyi eräitä suuria projekteja.

## L I I K E V A I H T O

Konsernin liikevaihto oli 7.662 Mmk, mistä hissitoiminnan osuus oli 97 %. Ilman valuuttakurssien vaikutusta hissitoiminnan liikevaihto oli vuoden 1993 tasolla. Konsernin liikevaihtoon ei sisälly miltään osin Montgomery KONE Inc:in liikevaihtoa vuodelta 1994, joka oli 2.020 Mmk. Liikevaihto jakaantui seuraavasti:

	Mmk	1994	1993
Hissit	"	7.464	8.258
Muut toimialat	"	198	209
Myydyt toimialat	"	–	2.346
Yhteensä	Mmk	7.662	10.813

Konsernin emoyhtiön KONE Oy:n liikevaihto oli 1.304 Mmk. Suomessa olevien konserniyhtiöiden yhteenlaskettu vienti Suomesta oli 828 Mmk.

Hissien kunnossapitotoiminnan kasvu jatkui samalla 2-3 prosentin tasolla kuin aikaisempinakin vuosina. Uusien hissien ja liukuportaiden toimitukset jäivät sen sijaan reaaliarvossaankin edellistä vuotta pienemmiksi. Vaikka vuoden viimeisinä kuukausina saatettiin loppuun suurehkoja projekteja, keskeneräinen tuotanto jäi vuoden lopussa tavanomaista korkeammaksi.

Kunnossapito- ja modernisointitoiminnan osuus liikevaihdosta oli 62 %. Huollossa olevien hissien ja liukuportaiden lukumäärä oli vuoden lopussa 415.000 kpl, kun vastaava luku vuotta aikaisemmin oli 354.000 kpl. Huoltokanta 31.12.1994 sisältää Montgomery KONE Inc:in 49.000 hissien ja liukuportaan huoltokannan.

Liikevaihto jakaantui markkina-alueittain seuraavasti (vertailukelpoisuuden saavuttamiseksi vuoden 1993 luvut eivät sisällä vuonna 1994 myytyjä toimialoja):

	Mmk	1994	1993
Euroopan unioni	"	4.431	5.048
Muu Eurooppa	"	1.319	1.462
Pohjois-Amerikka	"	797	851
Aasia ja Australia	"	793	735
Muut alueet	"	322	370
Yhteensä	Mmk	7.662	8.467

Vuoden 1994 liikevaihto ja henkilömäärät ovat eriteltyinä maittain sivulla 5.

Vuonna 1995 Pohjois-Amerikan osuuden arvioidaan nousevan melkein 30 %:iin liikevaihdosta, kun Montgomery KONE Inc:in luvut sisältyvät konsernin lukuihin. Vastaavasti Euroopan osuus laskee noin 60 %:iin, Aasian, Australian ja muiden alueiden yhteensä noin 10 %:iin.

## T U L O S , T A S E J A R A H O I T U S

KONE-konsernin tulos muodostuu käytännöllisesti katsoen hissitoiminnasta, koska muiden toimintojen osuus on erittäin pieni. Myydyt toimialaryhmät eivät sisälly konsernin lukuihin muutoin kuin satunnaisina tuottoina tai kuluina. Tuloslaskelmaan ei liioin sisälly marraskuussa ostetun Montgomery KONE Inc:in lukuja.

Konsernin liiketulos oli 441 Mmk (1993: 464 Mmk), mikä oli 5,8 % liikevaihdosta (1993: 4,3 %). Tuloksen paranemiseen on vaikuttanut yhtäältä se, että hissitoimintaa suhteellisesti huomattavasti kannattavista toimialoista on luovuttu, toisaalta se, että hissiyksiköissä toiminnan laadun tuloksellinen kehittäminen on johtanut kustannussäästöihin ja tuottavuuden paranemiseen.

Rahoituskulut olivat 63 Mmk (1993: 160 Mmk). Yritysmyyntien seurauksena konsernin nettovelka oli ennen Montgomery Elevator Companyn ostoja lähes nollassa.

Voitto rahoituserien jälkeen oli 403 Mmk (1993: 328 Mmk), mikä oli 5,3 % liikevaihdosta (1993: 3,0 %). Tilikauden voitto oli 258 Mmk (1993: 287 Mmk). Voitto osaketta kohden oli 42,59 mk (1993: 30,64 mk). Konsernin tuloslaskelma on esitetty sivulla 17.

Taseen loppusumma 31.12.1994 oli 7.945 Mmk (1993: 8.214 Mmk). Konsernin taseeseen on konsolidoitu Montgomery KONE Inc:in tase 30.11.1994 vallinneen tilanteen mukaisena. Konsernin tase on esitetty sivuilla 18 ja 19.

Konsernin sidottu pääoma oli 3.898 Mmk. Se muodostui nettokäyttöpääomasta suuruudeltaan 342 Mmk ja käyttöomaisuudesta suuruudeltaan 3.556 Mmk. Oma pääoma oli 2.610 Mmk ja nettovelka 1.288 Mmk, yhteensä 3.898 Mmk. Oman pääoman tuotto oli 9,9 % (1993: 7,4 %) ja sijoitetun pääoman tuotto 14,4 % (1993: 12,3 %). Omavaraisuusaste, joka lähenee 40:ää prosenttia ennen Montgomery Elevator Companyn ostoja, oli vuoden lopussa 33,0 % (1993: 32,2 %). Gearing oli 49 % (1993: 44 %). Tunnuslukujen laskentaperusteet on esitetty sivulla 3.

Konsernin maksuvalmius on pidetty hyvänä. Rahavarat on sijoitettu pääasiassa lyhytaikaisiin talletuksiin ja sijoitustodistuksiin. Montgomery Elevator Companyn osakekannan oston käyttöön käytettiin 180 miljoonan dollarin lainalimiittijärjestelyä, joka erääntyy maksettavaksi vuonna 1999.

Konsernin jakokelpoinen vapaa pääoma on 1.970 Mmk. Emoyhtiön vapaa oma pääoma edellisiltä tilikausilta on 1.504 Mmk ja tilikauden voitto 195 Mmk eli yhteensä 1.699 Mmk. Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että KONE Oy jakaisi osinkoa 9 markkaa kullekin A-sarjan osakkeelle ja 10 markkaa kullekin B-sarjan osakkeelle. Mikäli 28. helmikuuta 1995 kokoontuva yhtiökokous hyväksyy hallituksen esityksen, osinkojen määrä tulee olemaan 59,4 Mmk (1993: 59,4 Mmk).

## H E N K I L Ö S T Ö

Konsernin henkilökunnan määrä oli vuoden lopussa 21.553. Se sisältää Montgomery KONE Inc:in henkilöstön määrältään 3.662. Lisäksi on huomattava, että KONE Elevator India Ltd:n konsolidointi konsernin lukuihin lisäsi henkilömäärää 648:lla.

Alueittain henkilökunta jakaantui seuraavasti (vertailukelpoisuuden säilyttämiseksi vuoden 1993 luvuista on jätetty pois vuonna 1994 myytyjen toimialaryhmien henkilöstö):

	1994	1993
Euroopan unioni	9.008	9.429
Muu Eurooppa	4.150	3.920
Pohjois-Amerikka	5.094	1.422
Aasia ja Australia	2.183	1.514
Muut maat	1.118	1.145
<b>Yhteensä</b>	<b>21.553</b>	<b>17.430</b>

Henkilöstö Suomessa oli 1.942 (1993: 3.134) eli 9 % koko henkilökunnasta (1993: 15,5 %). Pääosa vähennyksestä johtuu toimialamyynneistä.

## I N V E S T O I N N I T J A T U O T E K E H I T Y S

Investoinnit tuotantolaitoksiin, kenttätoimintaan, tietotekniikkaan ja tiedonsiirtoon olivat 155 Mmk (1993: 242 Mmk). Investointien voimakkaaseen laskuun vaikuttivat myydyt toimialat sekä poikkeuksellisen pienet korvausinvestoinnit. Investoinnit jakaantuivat seuraavasti: kiinteistöt 22 Mmk, koneet, laitteet ja kalusto 65 Mmk sekä tietokoneet ja tiedonsiirto 68 Mmk. Konsernin panostukset tuotekehitykseen olivat kertomusvuonna 137 Mmk. Kaikki tuotekehityskulut on kirjattu vuosikuluiksi.

Tuotekehitystoiminnan painopistealueita ovat olleet uudet hydraulihissit Euroopan markkinoille, keskialueen uusi hissijärjestelmä KONE 7000 SerTrans, eurooppalaisten asuintalohissien modernisointiin soveltuvat tuotepaketit sekä kaukovalvonnan ulottaminen entistä laajemmalle tuotealueelle.

KONE 7000 SerTrans -hissijärjestelmän suunnittelussa on otettu erityisesti huomioon tuotteen joustava mukautuvuus asiakkaiden erilaisiin vaatimuksiin. Tämä on toteutettu lukuisilla uusilla innovaatioilla. Kaukovalvonnan käyttöaluetta on laajennettu ulottamalla se liukuportaisiin ja muiden hissiyhtiöiden valmistamiin hisseihin.

Kaukoidän asuintalomarkkinoille tuotiin kustannuksiltaan edullinen mutta samalla tehokas hissien ohjausjärjestelmä. Lisäksi kertomusvuoden aikana kehitettiin runsaasti uusia teknisiä ratkaisuja, jotka lisäävät tuotteiden käyttövarmuutta.

## T U L E V A I S U U D E N N Ä K Y M Ä T

Päämarkkina-alueella Euroopassa useimmissa maissa on saavutettu uusien hissien kysynnän pohja, mutta mainittavaa kasvua ei juuri voida odottaa. Kokonaisuutena kysynnän arvioidaan jäävän Euroopassa samalle tasolle kuin vuonna 1994. Markkinatilanne tulee jatkumaan kireänä, mikä heijastuu hintoihin ja kilpailuun markkinaosuuksista. Tässä kilpailussa KONEen vuonna 1994 markkinoille tuomat tuoteuutuudet ovat jo nyt osoittaneet vahvuutensa.

Kaukoidässä rakennustoiminnan ja hissien kysynnän ennakoitaan jatkuvan joissakin maissa vielä vilkkaana, mutta Kiinan, Hongkongin ja Taiwanin markkinoilla kysyntätilanne saattaa heikentyäkin. Konsernin läsnäoloa tällä alueella on vahvistettu jatkuvasti, ja tämä kehitys samoin kuin lisääntyvä yhteistyö paikallisten yritysten kanssa tulee edelleen jatkumaan.

Pohjois-Amerikan hissitoimintojen uudelleenjärjestely ja KONE-konsernin laajentuneiden voimavarojen hyödyntäminen hissitoiminnan eri alueilla tarjoaa sekä uusia haasteita että uusia mahdollisuuksia. Näiden mahdollisuuksien hyväksikäyttöön tullaan kohdentamaan runsaasti resursseja.

Uusien laitteiden tilauskanta vuoden lopussa jakaantui seuraavasti:

	Mmk	1994	1993
Hissit	"	5.851	5.074
Muut toimialat	"	23	20
Myydyt toimialat	"	–	1.290
Yhteensä	Mmk	5.874	6.384

Montgomery KONE Inc:in aiheuttama lisäys tilauskantaan oli 1.067 Mmk.

Konsernin huoltokanta oli vuoden lopussa 415.000 hissiä ja liukuporrasta, missä on kasvua edellisestä vuodesta 17 %. Montgomery KONE Inc:in tuoma lisäys huoltokantaan on 49.000 kpl ja kasvuun 14 %. Kunnossapito- ja modernisointitoiminnan arvioidaan kehittyvän edelleen vakaasti. Asiakaspalvelua ja huoltopalvelujen teknistä tukea tullaan edelleen parantamaan mukaanluettuna sisäisen tiedonkulun ja logistiikan kehittäminen.

Tuotekehityksessä toimenpiteet on suunnattu markkinalähtöisesti kustannuksiltaan entistä edullisempien komponenttien ja materiaalien käyttöönottoon samalla kun tuotteiden toimivuutta ja käyttövarmuutta on pystytty uusien innovaatioiden avulla entisestään parantamaan. Tuottavuuden kehittämistoimenpiteitä jatketaan ostotoimintoja ja logistiikkaa tehostamalla sekä jatkamalla laajamittaista, koko organisaation ulottuvaa tuloshakuista laadunparannusprosessia.

Tilanne markkinoilla tulee jatkumaan vaikeana ja haasteellisena. Konserni tavoittelee kuitenkin vuodelle 1995 parempaa tulosta kuin kuluneena vuonna siitäkin huolimatta, että tulosta rasittaa viimeisimpään yritysostoon liittyneet kulut goodwillin poiston ja korkorasituksen muodossa.

## TILINPÄÄTÖSPERIAATTEET

### KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LAATIMISPERIAATTEET

#### Laajuus

Konsernitilin päätös sisältää emoyhtiön lisäksi ne yhtiöt, joissa emoyhtiöllä oli välittömästi tai välillisesti tilikauden lopussa yli 50 % osakkeiden tuottamasta äänimäärästä. Tilikauden aikana hankitut tytäryhtiöt on sisällytetty konsernitilin päätökseen hankinta-ajankohdasta lähtien. Niitä kiinteistöyhtiöitä, jotka ovat merkityksellisiä konsernin toiminnan laatuun ja laajuuteen nähdessä ja joiden yhdisteleminen on tarpeellista oikeiden ja riittävien tietojen antamiseksi konsernin toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta, ei ole sisällytetty konsernitilin päätökseen.

Osakkuusyhtiöiden tilinpäätöstiedot on yhdistelty konsernitilin päätökseen pääomaosuus-menetelmää käyttäen. Osakkuusyhtiöiksi katsotaan yhtiöt, joissa emoyhtiöllä on suoraan tai välillisesti 20-50 % osakkeiden tuottamasta äänimäärästä ja vähintään 20 % :n välitön tai välillinen osakeomistus.

#### Laskentaperiaatteet

Konserniyhtiöiden väliset liiketapahtumat on eliminoitu konsernitilin päätöstä laadittaessa.

Konserniyhtiöiden keskinäinen osakkeenomistus on eliminoitu vähentämällä tytäryhtiöosakkeiden hankintahinnasta tytäryhtiön oman pääoman määrä hankintahetkellä. Ero hankintahinnan ja hankintahetken oman pääoman välillä on kohdistettu soveltuvin osin käyttöomaisuuteen ja aineettomaan omaisuuteen. Loput erosta on esitetty goodwillina.

Konsernituloslaskelmaan sisältyy konsernin osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista. Osakkuusyhtiöiden hankinnan yhteydessä syntyneistä goodwillista tehdyt poistot sisältyvät goodwill-poistoihin. Osakkuusyhtiöiltä saadut osingot eivät sisälly tulokseen. Konsernin omistusta vastaava osuus osakkuusyhtiön hankintahetken omasta pääomasta, oikaistuna osakkeiden hankinnan jälkeen tapahtuneilla oman pääoman muutoksilla, sisältyy taseen osakkeisiin ja osuuksiin. Osakkuusyhtiöiden hankinnan yhteydessä syntynyt goodwill sisältyy taseen goodwilliin.

Sijoitukset muihin yhtiöihin on esitetty taseessa hankintameno suuruusena. Hankintameno perustuu kirjanpitoarvo on alennettu tarvittaessa käypää arvoa vastaavaksi.

Eräissä maissa verolainsäädäntö antaa mahdollisuuden muodostaa verotuksessa vähennyskelpoisia varauksia edellyttäen, että vastaavat vähennykset on tehty myös kirjanpidossa.

Konsernitilin päätöksessä tilikauden tilinpäätössiirrot - varaukset sekä suunnitelman mukaisten ja tilikauden kokonaispoistojen välinen erotus - on lisätty tilikauden tulokseen tilinpäätössiirroista määritetyn laskennallisen verovelan muutosta lukuunottamatta. Tilinpäätössiirtojen kertymä, vähennettyinä laskennallisen verovelan määrällä, sisältyy omaan pääomaan. Laskennallisen verovelka on esitetty omana erinä taseessa.

Konsernitilin päätökseen sisältyvät konserniyhtiöiden paikallisten verosäännösten perusteella lasketut verot, samoin kuin tilinpäätöshetken verokannan mukaan tilinpäätössiirroista määritetyt laskennallisen verovelan muutokset. Konserniyhtiön toiselta konserniyhtiöltä tai osakkuusyhtiöltä saamaan osinkotuottoon liittyvä yhtiöveron hyvitys on konsernituloslaskelmassa vähennetty tilikauden veroista.

Tuloslaskelmassa ja taseessa esitetään omina erinä vähemmistöosuudet. Tuloslaskelman vähemmistöosuus lasketaan tilikauden tuloksesta ennen tilinpäätössiirtoja, mutta laskennallisen verovelan muutoksella oikaistujen verojen jälkeen. Taseen vähemmistöosuus lasketaan oman pääoman ja tilinpäätössiirtojen kertymän yhteissummasta, josta on vähennetty laskennallisen verovelan määrä.

#### Ulkomaisten tytäryhtiöiden tilinpäätösten muuntaminen

Ulkomaisten tytäryhtiöiden tilinpäätökset on muunnettu Suomen markkoiksi tilikauden päättämispäivän kurssien mukaan. Oman pääoman muuntamisesta syntyneet muuntoerot on kirjattu omaan pääomaan.

#### ULKOMAANRAHAN MÄÄRÄISTEN ERIEN JA KURSSIEROJEN KÄSITTELY

Valuuttamääräiset saamiset on arvostettu vuoden viimeisen päivän kurssiin. Termiinisopimuksin katetut saamiset ja velat on arvostettu sopimusten mukaisiin kurssiin. Toteutuneet kurssierot samoin kuin saamisten ja velkojen arvostamisesta syntyneet kurssivoitot ja -tappiot on kirjattu tuloslaskelmaan. Kurssierot termiinisopimuksista ja lainoista, joita on käytetty ulkomaisten

tytäryhtiöiden valuuttamääräisen oman pääoman suojauksessa, on netotettu muuntoeron kanssa ja kirjattu omaan pääomaan.

#### LIKEVAIHTO

Tuotteiden ja palvelusten myynti on tulotettu niiden luovutuksen yhteydessä. Myös pitkäaikaiset projektit on tulotettu asiakkaille tapahtuneiden loppuluovutusten yhteydessä.

#### TUTKIMUS- JA KEHITYSMENOT

Tutkimus- ja kehitysmenot on kirjattu vuosikuluiksi.

#### ELÄKEJÄRJESTELYT JA ELÄKEMENOJEN JAKSOTUS

Konserniyhtiöiden eläketurva on pääosin hoidettu ulkopuolisissa eläkevakuutusyhtiöissä. Eläketurva on emoyhtiössä osittain järjestetty sen vastuulla olevan eläkesäätiön kautta.

#### VAIHTO-OMAISUUDEN ARVOSTUS

Aineet ja tarvikkeet on arvostettu standardihintoihin. Puolivalmisteet on arvostettu muuttuviin valmistuskustannuksiin. Keskenäiset työt sisältävät tilinpäätöspäivään mennessä kertyneet muuttuvat kustannukset sekä tölle kohdistuvan osuuden valmistuksen ja asennuksen kiinteistä menoista.

#### KÄYTTÖOMAISUUDEN ARVOSTUS JA JAKSOTUS

Käyttöomaisuuden arvot perustuvat alkuperäisiin hankintamenoihin. Lisäksi maa-alueiden ja rakennusten arvoon voi sisältyä arvonnkorotuksia. Kuluvan käyttöomaisuuden poistojen määrittämiseen on käytetty ennalta laadittua poistosuunnitelmaa. Arvioituihin taloudellisiin käyttöaikoihin perustuvat poistojen ajat ovat seuraavat:

- Rakennukset ja rakennelmat	5-40 vuotta
- Koneet ja kalusto	4-10 "
- Goodwill	5-20 "
- Muu aineeton käyttöomaisuus	4-20 "

Maa-alueita ei tehdä poistoja. Rakennusten poistot on tehty arvonnkorotuksilla korotetuista tasearvoista.

#### SATUNNAISET TUOTOT JA KULUT

Satunnaisiin tuottoihin ja kuluihin on kirjattu ne olennaiset erät, jotka ovat kertyneet muusta kuin varsinaisesta liiketoiminnasta.

#### PAKOLLISET VARAUKSET

Pakollisina varauksina tuotoista on vähennetty ne vastaiset menot, joiden suorittamiseen konserniyhtiöt ovat sitoutuneet ja joista ei todennäköisesti kerry niitä vastaavaa tuloa. Samoin on vähennetty tuotoista ne vastaiset menetykset, joiden toteutumista on pidettävä ilmeisenä.

#### RAHOITUSLASKELMA

Tilikauden aikaiset rahavirrat esitetään kassavirtalaskelman avulla jaoteltuna liiketoiminnan, investointien ja rahoitustoiminnan kassavirtoihin. Valuuttakurssimuutosten vaikutus on eliminoitu kassavirtalaskelmaa laadittaessa muuntamalla aloittava tase tilikauden päättämispäivän kurssien mukaan.

Kassavirtalaskelman nimikkeillä on seuraava sisältö:

- Rahavarat muodostuvat kassavaroista ja pankkitalletuksista
- Kassavirta tarkoittaa rahavarojen lisäystä tai vähennystä.
- Investoinnit muodostuvat käyttöomaisuuden hankkimisesta ja myymisestä aiheutuneista kassavirroista.
- Rahoitustoiminnan kassavirrat muodostuvat osakepääoman maksullisista korotuksista, osingon maksuista, luotonotosta, lainojen takaismaksuista, talletuksista ja sijoituksista, myönnettyistä lainoista sekä valuutanvaihtosuopimuksista.
- Muut kuin investointien ja rahoitustoiminnan aiheuttamat rahavirrat kuuluvat liiketoimintaan.

## K O N S E R N I T U L O S L A S K E L M A

		(1000 mk)	
		1994	1993
<b>LIIKEVAIHTO</b>		7.661.665	10.812.570
Kulut	Viite 1	-6.875.755	-9.933.881
Poistot	Viite 2	- 345.149	- 414.473
<b>LIIKETULOS</b>		440.761	464.216
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista		+ 24.582	+ 24.402
Rahoitustuotot ja -kulut	Viite 3	- 62.612	- 160.450
<b>VOITTO RAHOITUSERIEN JÄLKEEN</b>		402.731	328.168
Satunnaiset tuotot ja kulut		-	+ 101.858
<b>VOITTO ENNEN VEROJA</b>		402.731	430.026
Verot	Viite 4	- 142.079	- 141.215
Vähemmistöosuus		- 3.125	- 1.680
<b>TILIKAUDEN VOITTO</b>		257.527	287.131

## K O N S E R N I T A S E

(1000 mk)

VASTAAVAA		31.12.1994	31.12.1993
<b>KÄYTTÖOMAISUUS</b>			
Aineeton omaisuus ja goodwill	Viite 5	2.002.647	1.395.023
Maa-alueet	Viite 6	161.560	163.736
Rakennukset	Viite 7	622.152	769.582
Koneet ja kalusto	Viite 8	665.965	903.169
Osakkeet ja osuudet	Viite 9	94.458	96.055
Maksetut ennakot		9.260	10.940
		3.556.042	3.338.505
<b>VAIHTO- JA RAHOITUSOMAISUUS</b>			
<b>Vaihto-omaisuus</b>			
Aineet, tarvikkeet ja puolivalmisteet		495.211	574.935
Keskeneräiset työt		1.744.836	1.926.632
Maksetut ennakot		22.783	41.921
Saadut ennakot		-1.477.163	-1.908.427
		785.667	635.061
<b>Saamiset</b>			
Myyntisaamiset		2.082.521	2.441.364
Lainasaamiset	Viite 10	127.567	322.521
Siirtosaamiset	Viite 11	538.512	490.619
Saamavekselit		59.364	89.447
		2.807.964	3.343.951
Rahat, pankkisaamiset ja lyhytaikaiset sijoitukset	Viite 12	795.441	896.888
<b>VAIHTO- JA RAHOITUSOMAISUUS YHTEENSÄ</b>	<b>Viite 13</b>	<b>4.389.072</b>	<b>4.875.900</b>
		7.945.114	8.214.405



VASTATTAVAA		31.12.1994	31.12.1993
<b>OMA PÄÄOMA</b>			
Osakepääoma		302.431	302.431
Muu sidottu oma pääoma		48.370	102.086
Muuntoero		- 154.014	- 41.101
Edellisten tilikausien voitot		2.155.344	1.962.755
Tilikauden voitto		257.527	287.131
	Viite 14	2.609.658	2.613.302
<b>VÄHEMMISTÖOSUDET</b>			
		9.476	29.726
PAKOLLISET VARAUKSET	Viite 15	663.875	448.278
LASKENNALLINEN VEROVELKA		199.863	249.015
<b>VIERAS PÄÄOMA</b>			
Pitkäaikainen			
Velkakirjalainat		1.032.804	928.489
Eläkelainat		262.390	301.919
Muut pitkäaikaiset velat		–	6.461
	Viite 16	1.295.194	1.236.869
Lyhytaikainen			
Pitkäaikaisten lainojen lyhennykset		115.172	162.169
Ostovelat		624.874	814.389
Vekselivelat		37.178	67.735
Siirtovelat	Viite 17	1.588.697	1.601.960
Muut lyhytaikaiset velat	Viite 18	801.127	990.962
		3.167.048	3.637.215
VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ	Viite 19	5.325.980	5.571.377
		7.945.114	8.214.405

## K O N S E R N I N   K A S S A V I R T A L A S K E L M A

(Mmk)

	1994	1993
Myyntitulot	7.529	11.069
Ostot, palkat ja muut menot	- 6.595	- 9.872
Rahoitustulot ja -menot	- 80	- 83
Verot ja muut erät	- 178	- 44
<b>KASSAVIRTA LIIKETOIMINNASTA</b>	<b>676</b>	<b>1.070</b>
Käyttöomaisuushankinnat	- 183	- 306
Käyttöomaisuusmyynnit	+ 41	+ 99
Uusien tytäryhtiöiden käyttöomaisuus	- 1.169	- 16
Myytyjen tytäryhtiöiden käyttöomaisuus	+ 384	+ 84
<b>KASSAVIRTA INVESTOINNEISTA</b>	<b>- 927</b>	<b>- 139</b>
<b>KASSAVIRTA INVESTOINTIEN JÄLKEEN</b>	<b>- 251</b>	<b>931</b>
Lyhytaikaisten velkojen nettomuutos	- 92	- 1.131
Pitkäaikaisen velkojen nettomuutos	+ 133	- 137
Maksetut osingot	- 59	- 59
Muut rahoitustoiminnan erät	+ 186	+ 352
<b>KASSAVIRTA RAHOITUSTOIMINNASTA</b>	<b>+ 168</b>	<b>- 975</b>
<b>RAHAVAROJEN MUUTOS</b>	<b>- 83</b>	<b>- 44</b>
Rahat ja pankkisaamiset 31.12.	196	311
Valuuttakurssimuutosten vaikutus	+ 32	- 12
Rahat ja pankkisaamiset 1.1.	311	343
<b>RAHAVAROJEN MUUTOS</b>	<b>- 83</b>	<b>- 44</b>

## TILIKAUDEN VOITON YHTEYS LIIKETOIMINNAN KASSAVIRTAAN

TILIKAUDEN VOITTO	257	287
Poistot	+ 345	+ 414
Muut oikaisut	+ 3	+ 2
<b>TULO ENNEN KÄYTTÖPÄÄOMAERIEN MUUTOSTA</b>	<b>605</b>	<b>703</b>
Saamisten muutos	+ 11	+ 166
Velkojen muutos	+ 46	+ 273
Vaihto-omaisuuden muutos	+ 14	- 72
<b>KASSAVIRTA LIIKETOIMINNASTA</b>	<b>676</b>	<b>1.070</b>

**K O N S E R N I T I L I N P Ä Ä T Ö K S E N   L I I T E T I E D O T**

Montgomery KONE Inc:n osalta konsernitilinpäätökseen on sisällytetty hankintahetken 30.11.1994 tase. Tuloslaskelma joulukuulta 1994 sisällytetään vuoden 1995 konsernitilinpäätökseen.

**TULOSLASKELMA**

**1. Kulut**

Tuloslaskelman kulut jakaantuivat seuraavasti:

		1994	1993
Ainekäyttö	Mmk	2321,6	3665,7
Hallitusten ja toimitusjohtajien palkat	"	42,6	61,5
Muut palkat	"	2102,3	2842,3
Muut henkilöstökulut	"	1269,2	1596,3
Muut kulut	"	1140,0	1768,1
<b>Yhteensä</b>	<b>Mmk</b>	<b>6875,7</b>	<b>9933,9</b>

Tuloslaskelman kuluihin v. 1994 sisältyi pakollisten varauksien lisäystä 37,6 Mmk.

**2. Poistot**

Suunnitelman mukaiset poistot olivat:

		1994	1993
Aineeton omaisuus ja goodwill	Mmk	172,1	183,4
Rakennukset ja rakennelmat	"	27,0	49,0
Koneet ja kalusto	"	146,1	182,1
<b>Yhteensä</b>	<b>Mmk</b>	<b>345,2</b>	<b>414,5</b>

**3. Rahoitustuotot ja -kulut**

		1994	1993
Osinkotuotot	Mmk	3,6	2,0
Korkotuotot	"	251,9	227,7
Korkokulut	"	-313,5	-417,2
Muut rahoitustuotot ja -kulut	"	- 4,6	+ 27,0
<b>Yhteensä</b>	<b>Mmk</b>	<b>- 62,6</b>	<b>-160,5</b>

**4. Verot**

Tilikauden verot koostuivat seuraavista eristä:

		1994	1993
Paikallisten verosäännösten perusteella lasketut konserniyhtiöiden verot	Mmk	164,0	166,5
Laskennallisen verovelan muutos	"	- 7,9	- 13,1
Yhtiöveron hyvitykset	"	- 14,0	- 12,2
<b>Yhteensä</b>	<b>Mmk</b>	<b>142,1</b>	<b>141,2</b>

**TASE**

**5. Aineeton omaisuus ja goodwill**

		1994	1993
Alkuperäinen hankintameno			
vuoden alussa	Mmk	2025,5	2464,9
Lisäykset	"	+952,0	+ 55,1
Vähennykset	"	- 9,4	- 38,9
Kertyneet suunnitelman mukaiset poistot	"	-965,4	-1086,1
<b>Tasearvo vuoden lopussa</b>	<b>Mmk</b>	<b>2002,6</b>	<b>1395,0</b>

Aineettoman omaisuuden ja goodwillin arvo muodostuu pääosin tytäryhtiöiden hankinnan yhteydessä saaduista hissien huoltosopimuksista.

**6. Maa-alueet**

		1994	1993
Alkuperäinen hankintameno			
vuoden alussa	Mmk	133,9	159,6
Kertyneet arvonorotukset	"	+ 4,9	+ 10,0
Lisäykset	"	+ 38,2	+ 3,6
Vähennykset	"	- 15,4	- 9,5
<b>Tasearvo vuoden lopussa</b>	<b>Mmk</b>	<b>161,6</b>	<b>163,7</b>

**7. Rakennukset**

		1994	1993
Alkuperäinen hankintameno			
vuoden alussa	Mmk	803,0	1004,3
Kertyneet arvonorotukset	"	+ 93,7	+178,1
Lisäykset	"	+143,3	+ 47,4
Vähennykset	"	- 27,4	- 13,1
Kertyneet suunnitelman mukaiset poistot	"	-390,5	-447,1
<b>Tasearvo vuoden lopussa</b>	<b>Mmk</b>	<b>622,1</b>	<b>769,6</b>
Tasearvoon sisältyvä arvonorotusten poistamaton menojäännös	Mmk	61,7	105,4

**8. Koneet ja kalusto**

		1994	1993
Alkuperäinen hankintameno			
vuoden alussa	Mmk	1718,8	2032,2
Lisäykset	"	+191,1	+196,0
Vähennykset	"	-113,5	- 53,1
Kertyneet suunnitelman mukaiset poistot	"	-1130,4	-1271,9
<b>Tasearvo vuoden lopussa</b>	<b>Mmk</b>	<b>666,0</b>	<b>903,2</b>

## 9. Osakkeet ja osuudet

		1994	1993
Tasearvo vuoden alussa	Mmk	96,0	114,2
Muutos osakkuusyhtiöosuuksissa	"	- 1,5	+ 4,5
Lisäykset	"	+ 13,0	+ 1,1
Vähennykset	"	- 13,0	- 23,8
Poistot	"	-	-
Tasearvo vuoden lopussa	Mmk	94,5	96,0

Osakkuusyhtiöosakkeiden tasearvo muodostuu konsernin osuudesta hankintahetken omasta pääomasta oikaistuna hankintahetken jälkeen tapahtuneilla muutoksilla osakkuusyhtiön omassa pääomassa.

## 10. Lainasaamiset

Lainasaamisista on vähennetty netotetut koron- ja valuutanvaihtosopimukset, yhteensä 840,0 Mmk (655,0 Mmk).

## 11. Siirtosaamiset

Siirtosaamiset koostuivat seuraavista eristä:

		1994	1993
Liikevaihto- ja arvonlisäverot	Mmk	60,5	80,2
Korkotuotot ja -kulut	"	105,7	44,7
Välittömät verot	"	97,5	75,7
Muut siirtosaamiset	"	274,8	290,0
Yhteensä	Mmk	538,5	490,6

## 14. Oma pääoma

Oman pääoman muutokset vuoden 1994 aikana olivat:

		Osake- pääoma	Muu sid. oma pääoma	Muunto- ero	Edell. tilik. voitot	Tilik. voitto	Yhteensä
Vuoden alussa	Mmk	302,4	102,1	-41,1	2249,9		2.613,3
Arvonkorotukset	"		-53,7		+53,7		-
Muuntoero	"			-112,9			-112,9
Osingonjako	"				-59,4		-59,4
Tilikauden voitto	"					257,5	257,5
Muu muutos	"				-88,8		-88,8
Vuoden lopussa	"	302,4	48,4	-154,0	2155,3	257,5	2609,7

Muu muutos johtuu tilikauden lopussa ostetun tytäryhtiön tilinpäätöksen muuttamisesta konsernin tilinpäätösperiaatteiden mukaiseksi. Voittovaroihin sisältyvä tilinpäätössiirtojen kertymä vähennettynä verovelalla oli yhteensä 443,3 Mmk (530,5 Mmk). Se ei ole jakokelpoista vapaata omaa pääomaa.

## 12. Rahat, pankkisaamiset ja lyhytaikaiset sijoitukset

		1994	1993
Rahat ja pankkisaamiset	Mmk	196,0	310,7
Lyhytaikaiset talletukset	"	265,3	193,7
Muut lyhytaikaiset sijoitukset	"	334,1	392,5
Yhteensä	Mmk	795,4	896,9

Lyhytaikaiset talletukset ovat pääsääntöisesti kolmen kuukauden aikana erääntyviä. Muut lyhytaikaiset sijoitukset ovat pääasiassa joukkovelkakirjoja ja yritystodistuksia.

## 13. Saamiset

Yhden vuoden tai sitä pitemmän ajan kuluttua maksettavaksi erääntyviä saamisia oli seuraavasti:

		1994	1993
Myyntisaamiset	Mmk	2,8	8,0
Lainasaamiset	"	98,9	89,4
Siirtosaamiset	"	11,7	0,7
Yhteensä	Mmk	113,4	98,1

Osakkuusyhtiöiltä oli saamisia seuraavasti:

		1994	1993
Maksetut ennakot	Mmk	2,7	2,9
Myyntisaamiset	"	12,0	6,2
Lainasaamiset	"	104,4	137,2
Siirtosaamiset	"	33,2	20,9
Saamavekselit	"	-	0,5
Yhteensä	Mmk	152,3	167,7

**15. Pakolliset varaukset**

		1994	1993
Takuuvaraukset	Mmk	56,6	127,3
Tuotevastuuvaraukset	"	230,2	67,1
Saneerausvaraukset	"	85,0	36,7
Varaus tappiollisille tilauksille	"	68,4	82,9
Muut varaukset	"	223,7	134,3
Yhteensä	Mmk	663,9	448,3

**16. Pitkäaikainen vieras pääoma**

Eläkelainat muodostuvat eläkevakuutuslaitoksilta takaisin lainatuista vakuutusmaksuista.

Pitkäaikaiset lainat erääntyvät maksettavaksi seuraavasti:

		1996	1997	1998	Myöhemmin
	Mmk	51,9	166,0	124,4	952,9
	"	4,0 %	12,8 %	9,6 %	73,6 %

**17. Siirtovelat**

		1994	1993
Liikevaihto- ja arvonnalisäverot	Mmk	124,8	145,0
Välittömät verot	"	134,5	110,2
Palkat ja henkilösivukulut	"	476,3	597,1
Eläkevelvoitteet ja -vastuut	"	273,7	250,2
Korot	"	83,0	67,6
Muut	"	496,4	431,8
Yhteensä	Mmk	1588,7	1601,9

**20. Vastuut**

		Konserni		Emoyhtiö	
		1994	1993	1994	1993
Kiinnitykset					
Omien velkojen vakuudeksi	Mmk	159,3	334,4	119,6	204,5
Tytäryhtiöiden puolesta	"	–	–	1,0	1,0
Pantit omasta puolesta	"	347,4	305,8	241,0	185,0
Takaukset					
Tytäryhtiöiden puolesta	"	–	–	2061,0	2056,0
Osakkuusyhtiöiden puolesta	"	27,2	42,8	27,2	42,8
Muiden puolesta	"	357,9 <sup>1)</sup>	160,2	283,9 <sup>1)</sup>	157,5
Leasingvastuut					
Seuraavana vuonna	"	65,1	45,5	1,8	3,0
Yli vuoden kuluttua	"	100,1	57,6	2,5	3,2
Muut vastuut	"	7,9	17,8	–	–
Vastuut yhteensä	Mmk	1064,9	964,1	2738,0	2653,0

<sup>1)</sup>Vastatakauksina on saatu pankkitakaukset, jotka kattavat kokonaan takausvastuut muiden puolesta.

**18. Muut lyhytaikaiset velat**

		1994	1993
Shekkitilit	Mmk	90,6	175,7
Lyhytaikaiset pankkiluotot	"	565,1	610,4
Yritystodistukset	"	145,4	204,9
Yhteensä	Mmk	801,1	991,0

**19. Velat osakkuusyhtiöille**

Vieraaseen pääomaan sisältyy velkoja osakkuusyhtiöille seuraavasti:

		1994	1993
Ostovelat	Mmk	20,4	53,7
Muut lyhytaikaiset velat	"	7,6	5,2
Yhteensä	Mmk	28,0	58,9

## T I E D O T T Y T Ä R - J A O S A K K U U S Y H T I Ö I S T Ä

(1000 mk)

		Kirjanpitoarvo konsernissa	Omistussuudet (%) Emoyhtiön	Konsernin	Tilikauden tulos
21.1.TYTÄRYHTIÖT					
Emoyhtiön omistamat tytäryhtiöosakkeet					
NL	KONE B.V.	904,410	47.5	100.0	43,499
AU	KONE Elevators (Australia) Pty Ltd.	392,060	30.0	100.0	29,528
BE	KONE Belgium S.A.	43,023	99.9	99.9	4
BE	KONE International (Europe) S.A.	796,385	90.9	100.0	38,317
BR	KONE Participacoes e Importacoes Ltda	37,918	99.9	100.0	0
HK	KONE Far East Limited	2,617	99.9	100.0	4,304
IN	KONE Elevator India Ltd.	14,226	70.0	70.0	1,231
GB	KONE (UK) Ltd.	33,634	100.0	100.0	3,349
IT	KONE Italia S.p.A.	587,393	0.5	100.0	10,457
AT	KONE Sowitsch AG	6,793	100.0	100.0	20,811
CA	KONE Holdings (Canada) Inc.	59,918	100.0	100.0	351
NO	KONE Aksjeselskap	15,502	100.0	100.0	11,501
FR	Société Française des Ascenseurs KONE	39,163	95.0	99.9	98,929
SE	KONE AB	108,614	100.0	100.0	60,787
SE	Másbo AB	52,792	100.0	100.0	549
FI	K. Antinkoski Oy	11,176	100.0	100.0	173
FI	Hissi-Ala Oy	4,726	100.0	100.0	-6
FI	Kone Elevators Oy	15	100.0	100.0	830
FI	KoMont Oy	285,993	100.0	100.0	40
FI	Kone Instruments Oy	15,000	100.0	100.0	52
FI	Kone Teräsvalimo Oy	6,600	100.0	100.0	0
FI	KOy Natus	14,021	100.0	100.0	92
FI	KOy Verkatehtaankatu 8	400	100.0	100.0	-16
FI	Laumek Oy	65,000	100.0	100.0	188
TR	Tekimal Asansor Sanayi ve Ticaret A.S.	11,397	55.4	85.4	-1,301
VE	Kone Ascensores C.A.	2,442	100.0	100.0	-1,515
JP	KONE Japan Co. Ltd	313	100.0	100.0	-17

		Kirjanpitoarvo konsernissa	Konsernin omistussuus (%)
Muut tytäryhtiöosakkeet			
NL	Compressor Schippers B.V.	3,226	100.0
NL	KoMont Investment B.V.	416,839	100.0
NL	KONE Finance N.V.	205,848	100.0
NL	Kone Liften B.V.	188,383	100.0
NL	Kone Liften Nederland B.V.	15,746	100.0
NL	KONE Nederland N.V.	22,922	100.0
NL	KONE Starlift B.V.	282,749	100.0
AU	KONE Elevators (A/NZ) Pty Ltd.	3,680	100.0
AU	KONE Holdings (Australia) Limited	82,571	100.0
BE	ARW Liften N.V.	5,215	100.0
BE	KONE Elevators Enterprises S.A.	1,564	100.0
BE	KONE Elevators (Europe) S.A.	187	100.0
BE	Marelli Technical Service S.A.	626	99.6
BE	Technical Services S.A.	2,980	99.9
ES	Ascensores Valencia S.A.	3,124	100.0
ES	Bram-Kone, S.A.	1,446	100.0
ES	Caymat-Kone, S.A.	5,428	100.0
ES	Elesafor S.L.	1,466	100.0
ES	KONE Catalunya, S.A.	1,839	100.0
ES	KONE Levante, S.A.	1,800	100.0
ES	KONE, S.A.	194,350	100.0
ES	Move-Kone, S.A.	4,027	100.0
ES	Toanfer, S.L.	1,849	100.0
ES	Traver, S.L.	0	100.0
HK	KONE Elevator (HK) Limited	9,047	100.0
GB	AFI Investments Ltd.	79	100.0
GB	Bennie Lifts Ltd.	56,294	100.0
GB	Elecomp Ltd	7	100.0
GB	Ellis & McDougall Lifts Ltd.	9,513	100.0
GB	Leonard Lifts Ltd.	38,882	100.0
IT	Aster S.r.l.	2,640	100.0
IT	Bassetti Elevatori S.p.A	11,680	100.0
IT	Elecomp S.r.l.	58	100.0
IT	Fiam S.r.l.	92,068	100.0
IT	Kone Elevators Overseas S.r.l.	3,288	100.0

IT	Kone Italia Servizi S.r.l.	63,694	100.0
IT	Kone Universal S.r.l.	14,980	100.0
IT	Sabim S.r.l.	64,240	100.0
IT	Sime S.r.l.	289	100.0
IT	Slimpa S.r.l.	3,054	100.0
CA	Drolet Kone Inc.	3,378	100.0
CA	Montgomery KONE Elevator Co. Ltd.	44,957	100.0
MX	Elevadores KONE-Sabim S.A. de C.V.	16,695	100.0
NO	Ameco Heis A/S	3,507	100.0
NO	KONE Heis A/S	1,473	100.0
FR	ASAL S.A.R.L.	437	100.0
FR	Ascier S.N.C.	3,771	100.0
FR	ETRA S.N.C.	2,707	100.0
FR	Koné Ascenseurs S.A.	222	99.8
FR	KONE Instruments S.A.	10,100	100.0
FR	Riviera Electro Service S.N.C.	5,331	100.0
FR	S.A. Hydromatic	7,586	99.9
FR	S.A.R.L. Ascensud	1,300	100.0
FR	S.N.C. Ascenseurs Ringuelet	1,952	100.0
FR	S.N.C. KONE International	257,317	100.0
FR	S.N.C. KONE Materiels	35,048	100.0
FR	S.N.C. Prokodus	222	100.0
FR	Société de Materiel Industriel et Technique S.N.C	1,367	100.0
FR	SARL Sorelec	3,433	100.0
FR	S.A.R.L. Spemi	7,106	100.0
FR	S.N.C. Stigler	6,477	100.0
SE	Bauer Hiss AB	127	100.0
SE	Ekman Hiss AB	1,780	100.0
SE	Galantus AB	1,985	100.0
SE	G K Hiss AB	680	100.0
SE	Hissbyrån Mellansvenska AB	32	100.0
SE	Hissjouren Unilift AB	1,526	100.0
SE	KONE Hissar AB	36,922	100.0
SE	KONE Rulltrappor AB	2,092	100.0
SE	Leif Nylander Hissmekano AB	553	100.0
SE	Motala Hissar AB	2,848	100.0
SE	Rulltrappstjänst i Nynäshamn AB	1,335	100.0
SE	AB Stanleys Hisservice	598	100.0
SE	Södertälje Hisservice Ab	1,094	100.0
DE	Aupperle Aufzüge GmbH	153	100.0
DE	Dipl.Ing. Selzer Aufzüge GmbH	2,296	75.0
DE	KONE GmbH	125,682	100.0
DE	KONE Aufzug GmbH Berlin	153	100.0
DE	KONE Aufzug GmbH & Co KG	52,903	100.0
DE	KONE Aufzug Verwaltungs GmbH	153	100.0
DE	KONE Instruments GmbH	5,450	100.0
DE	KONE Sander Aufzug GmbH	367	60.0
DE	Reefer Engineering GmbH	153	100.0
SG	KONE Elevator Pte. Ltd.	27,835	100.0
FI	Hissi-ja Automaatioarakennus Trimatic Oy	463	92.5
FI	Hissi-ja Liukuporrascalvelu Oy JLP	610	100.0
FI	IWH-Service Oy	51	100.0
FI	Insinööritoimisto Geijer-Hissi Oy	15,768	100.0
FI	Koneportaat Oy	15	100.0
FI	KOy Sturenkatu 21	83,965	100.0
FI	Tampereen Hissityö Oy	2	100.0
FI	Teknoset OY	3,539	95.0
FI	Turun Hissihuolto Oy	2,160	100.0
TW	C & N Products Corporation	14,382	100.0
DK	KONE A/S	70,642	100.0
DK	KONE Elevator A/S	9,747	100.0
DK	Multi Teknik Aps	0	100.0
CZ	KONE Lifts a.s.	13,288	67.0
US	Armor Elevator Company, Inc.	102,932	100.0
US	C.E.Elevators Corp.	2,917	100.0
US	FHE Services, Inc.	30,831	100.0
US	KM Merger Inc.	431,935	100.0
US	KONE Holdings Inc	541,177	100.0
US	Montgomery KONE Inc.	1,339,100	100.0
US	Reagents Application, Inc.	2,372	100.0
BM	Finsurance Ltd.	3,946	100.0
PA	International Maritime Industries Inc	2,395	100.0
RU	KONE Analytical Systems A/O	22	100.0
AR	KONE Condor Service S.A.	988	51.0
CH	KONE Elevator GmbH	115	100.0
MY	KONE Elevator (M) Sdn. Bhd.	2,341	100.0
HU	KONE Elevators KFT	443	100.0
PL	KONE Elevators, Poland S.p.z.o.o.	467	100.0

LU	KONE Investissements S.A.	890	100.0
LV	Kone Lifti Latvia SIA	8	100.0
RU	Kone Lifts A/O	1,771	76.0
RU	Kone Lifts St.Petersburg A/O	178	100.0
LU	KONE Luxembourg S.A.R.L.	596	99.7
HU	KONE M-Lift Ltd	1,643	76.0

21.2 OSAKKUUSYHTIÖT		Kirjanpitoarvo konsernissa	Omistussuudet (%)		Tilikauden tulos
Emoyhtiön omistamat osakkuusyhtiöiden osakkeet			Emoyhtiön	Konsernin	
FI	ARD-Technology Oy	72	25.7	25.7	3
CL	Fabrimetal S.A.	2,107	20.0	20.0	81
PH	KONE Machineries Philippines Inc.	295	40.0	40.0	-826
EG	Marryat & Scott Egypt-SAE	3,478	49.0	49.0	1,148

Muut osakkuusyhtiöt		Kirjanpitoarvo konsernissa	Konsernin omistussuus (%)	
AD	KONE Andorra, S.A.	180		33.0
DE	Agrolab GmbH	159		31.0
FI	Fluilogic Systems Oy	249		50.0
EE	A/S Kandur	464		25.0
DE	Kone Garant Aufzug GmbH	2,027		49.0
ID	PT KONE Indo Elevator	9,338		46.0
CZ	Kovopodnik Vytahy S.r.o.	1,103		30.0
GB	Labmedics Ltd	0		48.5
LV	A/S Latkon	25		37.5
CH	MBA-KONE AG	10,872		50.0
DE	O&K Rolltreppen GmbH	222,651		40.0
HK	Shan on Machines Ltd	2,146		30.0
MY	United Elevator Co. (M) Sdn. Bhd.	1,194		30.0

## T I E D O T M U I S T A O S A K K E I S T A J A O S U U K S I S T A

(1000 mk)

		Kirjanpitoarvo konsernissa	Omistussuudet (%)	
			Emoyhtiön	Konsernin
SA	Arabian Elevator & Escalator Co. Ltd	759	10.0	
FI	Helsingin Arvopaperipörssi Osuuskunta	160	1.1	
FI	Oy Palace Hotel Ab	272	2.2	
FI	RA-Shipping Ltd Oy	1,012	5.0	
FI	Scandinavia Link Finska Oy	100	7.7	
FI	Suomen Osakekeskusrekisteri Osuuskunta	420	1.4	
FI	Tietotehdas Oy	13,941	2.5	
FI	Vakuutusosakeyhtiö Sampo	888		
TH	Thai Lift Industries	10,601		10.0
	Emoyhtiön omistamat asunto- ja kiinteistöyhtiöt, 44 yhtiötä	19,502		
	Muut	14,978		



## E M O Y H T I Ö N T U L O S L A S K E L M A

(1000 mk)

		1994	1993
<b>LIIKEVAIHTO</b>	<u>Viite 1</u>	1.303.851	1.824.406
Kulut	<u>Viite 2</u>	-1.170.407	-1.789.352
Varastojen muutos		- 183.716	+ 26.393
Poistot	<u>Viite 3</u>	- 35.405	- 109.913
<b>LIIKETAPPIO</b>		- 85.677	- 48.466
Rahoitustuotot ja -kulut	<u>Viite 4</u>	+ 204.927	+ 359.686
<b>VOITTO RAHOITUSERIEN JÄLKEEN</b>		119.250	311.220
Satunnaiset tuotot ja kulut	<u>Viite 5</u>	+ 81.848	+ 52.421
<b>VOITTO ENNEN VARAUKSIA JA VEROJA</b>		201.098	363.641
Poistoeron muutos	<u>Viite 6</u>	- 1.270	+ 32.636
Vapaaehtoisten varausten muutos	<u>Viite 7</u>	+ 19.666	+ 26.334
Välittömät verot		- 24.018	- 27.014
<b>TILIKAUDEN VOITTO</b>		195.476	395.597

## E M O Y H T I Ö N T A S E

(1000 mk)

VASTAAVAA		31.12.1994	31.12.1993
<b>KÄYTTÖOMAISUUS</b>			
Pitkävaikutteiset menot	Viite 8	3.952	4.522
Maa-alueet	Viite 9	9.252	21.920
Rakennukset	Viite 10	79.617	168.997
Koneet ja kalusto	Viite 11	105.653	185.708
Tytäryhtiöosakkeet	Viite 12	2.081.052	1.647.539
Osakkeet ja osuudet	Viite 13	42.791	56.782
		2.322.317	2.085.468
<b>VAIHTO- JA RAHOITUSOMAISUUS</b>			
<b>Vaihto-omaisuus</b>			
Aineet, tarvikkeet ja puolivalmisteet		31.253	62.618
Keskeneräiset työt		189.076	341.427
Ennakkomaksut		659	23.824
		220.988	427.869
<b>Saamiset</b>			
	Viite 14		
Myyntisaamiset		248.578	414.086
Lainasaamiset		792.968	329.026
Siirtosaamiset	Viite 15	109.460	153.947
		1.151.006	897.059
Rahat, pankkisaamiset ja muut rahoitusvarat	Viite 16	284.304	608.747
<b>VAIHTO- JA RAHOITUSOMAISUUS YHTEENSÄ</b>			
		1.656.298	1.933.675
		3.978.615	4.019.143

VASTATTAVAA		31.12.1994	31.12.1993
<b>OMA PÄÄOMA</b>			
Osakepääoma		302.431	302.431
Muu sidottu pääoma		12.945	66.661
Edellisten tilikausien voitot		1.503.947	1.203.605
Tilikauden voitto		195.476	395.597
	Viite 17	2.014.799	1.968.294
<b>VAPAAEHTOISET VARAUKSET</b>	Viite 18	296.911	315.307
<b>PAKOLLISET VARAUKSET</b>	Viite 19	13.862	14.022
<b>VIERAS PÄÄOMA</b>	Viite 20		
Pitkäaikainen	Viite 21		
Velkakirjalainat		539.493	336.513
Eläkelainat		255.912	267.161
Muut pitkäaikaiset velat		–	2.806
		795.405	606.480
Lyhytaikainen			
Pitkäaikaisten lainojen lyhennykset	Viite 22	78.044	72.515
Shekkitilit		8.778	9.929
Saadut ennakot		203.847	565.244
Ostovelat		127.266	182.535
Siirtovelat	Viite 23	143.755	191.513
Muut lyhytaikaiset velat		295.948	93.304
		857.638	1.115.040
<b>VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ</b>		1.653.043	1.721.520
		3.978.615	4.019.143

## E M O Y H T I Ö N   K A S S A V I R T A L A S K E L M A

(Mmk)

	1994	1993
Myyntitulot	1.361	1.901
Ostot, palkat ja muut menot	-1.079	-1.706
Rahoitustulot ja -menot	+ 201	+ 339
Verot ja muut erät	- 41	- 7
<b>KASSAVIRTA LIIKETOIMINNASTA</b>	<b>442</b>	<b>527</b>
Käyttöomaisuushankinnat	-1.677	- 225
Käyttöomaisuusmyynnit	+1.046	+ 39
<b>KASSAVIRTA INVESTOINNEISTA</b>	<b>- 631</b>	<b>- 186</b>
<b>KASSAVIRTA INVESTOINTIEN JÄLKEEN</b>	<b>- 189</b>	<b>341</b>
Lyhytaikaisten velkojen nettomuutos	+ 207	- 44
Pitkäaikaisten velkojen nettomuutos	+ 189	- 439
Maksetut osingot	- 59	- 59
Muut rahoitustoiminnan erät	- 169	+ 198
<b>KASSAVIRTA RAHOITUSTOIMINNASTA</b>	<b>168</b>	<b>- 344</b>
<b>RAHAVAROJEN MUUTOS</b>	<b>- 21</b>	<b>- 3</b>
Rahat ja pankkisaamiset 31.12.	6	27
Rahat ja pankkisaamiset 1.1.	27	30
<b>RAHAVAROJEN MUUTOS</b>	<b>- 21</b>	<b>- 3</b>

## TILIKAUDEN VOITON YHTEYS LIIKETOIMINNAN KASSAVIRTAAN

TILIKAUDEN VOITTO	195	396
Poistot	+ 36	+ 110
Muut oikaisut	- 104	- 59
<b>TULO ENNEN KÄYTTÖPÄÄOMAERIEN MUUTOSTA</b>	<b>127</b>	<b>447</b>
Saamisten muutos	+ 38	- 164
Velkojen muutos	+ 93	+ 271
Vaihto-omaisuuden muutos	+ 184	- 27
<b>KASSAVIRTA LIIKETOIMINNASTA</b>	<b>442</b>	<b>527</b>

**E M O Y H T I Ö N   T I L I N P Ä Ä T Ö K S E N   L I I T E T I E D O T**

## TULOSLASKELMA

### 1. Liikevaihto

Myynti tytäryhtiöille oli 518,9 Mmk (716,1 Mmk) vastaten 40 %:n (39 %) osuutta liikevaihdosta.

### 2. Kulut

Tuloslaskelman kulut jakaantuivat seuraavasti:

		1994	1993
Aineet ja tarvikkeet	Mmk	505,3	883,4
Hallituksen ja toimitusjohtajan palkat	"	2,0	3,3
Muut palkat	"	209,4	311,6
Muut henkilösivukulut	"	138,7	196,2
Muut kulut	"	315,0	394,9
<b>Yhteensä</b>	<b>Mmk</b>	<b>1170,4</b>	<b>1789,4</b>

Luontoisetujen arvo oli 4,7 Mmk (6,8 Mmk). Tuloslaskelman kuluihin v. 1994 sisältyi pakollisten varausten vähennystä 0,2 Mmk. Henkilökunnan keskimääräinen luku vuoden aikana oli 1.603 (2.515).

### 3. Poistot

Suunnitelman mukaiset poistot olivat:

		1994	1993
Pitkävaikutteiset menot	Mmk	1,7	3,0
Rakennukset ja rakennelmat	"	3,0	13,5
Koneet ja kalusto	"	29,7	43,2
Aineettomat oikeudet ja arvopaperit	"	1,0	50,2
<b>Yhteensä</b>	<b>Mmk</b>	<b>35,4</b>	<b>109,9</b>

### 4. Rahoitustuotot ja -kulut

		1994	1993
Osinkotuotot tytäryhtiöiltä	Mmk	+145,1	+361,1
Muut osinkotuotot	"	+ 38,3	+ 1,7
Korkotuotot tytäryhtiöiltä	"	+ 27,4	+ 34,7
Korkotuotot muilta	"	+ 54,3	+57,3
Korkokulut tytäryhtiöille	"	- 16,2	- 56,0
Korkokulut muille	"	- 42,9	- 60,0
Muut rahoitustuotot ja -kulut	"	- 1,1	+ 20,9
<b>Yhteensä</b>	<b>Mmk</b>	<b>+204,9</b>	<b>+359,7</b>

### 5. Satunnaiset tuotot ja kulut

		1994	1993
Käyttöomaisuuden myyntivoitot	Mmk	+ 65,9	+ 26,2
Saadut konserniavustukset	"	+ 16,7	+ 33,3
Annetut konserniavustukset	"	- 0,8	- 7,1
<b>Yhteensä</b>	<b>Mmk</b>	<b>+ 81,8</b>	<b>+ 52,4</b>

### 6. Poistoeron muutos

Poistoeron muutos muodostui tase-erittäin seuraavasti (Poistoeron vähennys on merkitty +:llä ja lisäys -:lla):

		1994	1993
Rakennukset ja rakennelmat	Mmk	- 24,0	+ 13,7
Koneet ja kalusto	"	+ 25,4	+ 19,1
Muut pitkävaikutteiset menot	"	- 2,7	- 0,2
<b>Yhteensä</b>	<b>Mmk</b>	<b>- 1,3</b>	<b>+ 32,6</b>

### 7. Vapaaehtoisten varausten muutos

Varausten muutosten tulosvaikutus muodostui seuraavasti (Varausten vähennys on merkitty +:lla ja lisäys -:lla):

		1994	1993
Siirtymävarauksen muutos	Mmk	+ 10,0	+ 3,0
Luottotappiovarauksen muutos	"	-	+ 15,0
Takuuvarauksen muutos	"	+ 6,3	+ 15,0
Hankintamenojen muutosvarauksen muutos	"	+ 3,4	- 6,7
<b>Yhteensä</b>	<b>Mmk</b>	<b>+ 19,7</b>	<b>+ 26,3</b>

### TASE

#### 8. Pitkävaikutteiset menot

		1994	1993
Alkuperäinen hankintameno vuoden alussa	Mmk	16,6	13,2
Lisäykset	"	+ 4,0	+ 3,4
Vähennykset	"	- 2,8	-
Kertyneet suunnitelman mukaiset poistot	"	- 13,8	- 12,1
<b>Tasearvo vuoden lopussa</b>	<b>Mmk</b>	<b>4,0</b>	<b>4,5</b>

#### 9. Maa-alueet

		1994	1993
Alkuperäinen hankintameno vuoden alussa	Mmk	11,9	12,3
Kertyneet arvonorotukset	"	+ 10,0	+ 10,0
Lisäykset	"	-	-
Vähennykset	"	- 12,7	- 0,4
<b>Tasearvo vuoden lopussa</b>	<b>Mmk</b>	<b>9,2</b>	<b>21,9</b>
Tasearvoon sisältyvä arvonorotusten määrä	Mmk	4,9	10,0

**10. Rakennukset**

		1994	1993
Alkuperäinen hankintameno vuoden alussa	Mmk	198,8	220,5
Kertyneet arvonorotukset	"	+154,0	+160,3
Lisäykset	"	+ 0,3	+ 1,5
Vähennykset	"	- 86,6	- 29,5
Kertyneet suunnitelman mukaiset poistot	"	-186,9	-183,8
Tasearvo vuoden lopussa	Mmk	79,6	169,0
Tasearvoon sisältyvä arvonorotusten poistamaton menojäännös	Mmk	33,7	75,4

**11. Koneet ja kalusto**

		1994	1993
Alkuperäinen hankintameno vuoden alussa	Mmk	619,1	601,9
Lisäykset	"	+ 21,1	+ 34,9
Vähennykset	"	- 71,5	- 17,7
Kertyneet suunnitelman mukaiset poistot	"	-463,0	-433,4
Tasearvo vuoden lopussa	Mmk	105,7	185,7

**12. Tytäryhtiösakkeet**

		1994	1993
Tasearvo vuoden alussa	Mmk	1647,5	1521,1
Lisäykset	"	+1650,2	+184,3
Vähennykset	"	-1228,7	- 7,8
Siirto muista osakkeista	"	+ 12,0	-
Poistot	"	-	- 50,1
Tasearvo vuoden lopussa	Mmk	2081,0	1647,5

**13. Muut osakkeet ja osuudet**

		1994	1993
Tasearvo vuoden alussa	Mmk	56,8	62,1
Lisäykset	"	+ 1,2	+ 1,3
Vähennykset	"	- 2,2	- 6,6
Siirto tytäryhtiösakkeisiin	"	- 12,0	-
Poistot	"	- 1,0	-
Tasearvo vuoden lopussa	Mmk	42,8	56,8

**14. Saamiset**

Rahoitusomaisuuteen sisältyy saamia, jotka eräänntyvät maksettaviksi yhden vuoden tai sitä pitemmän ajan kuluttua seuraavasti:

		1994	1993
Myyntisaamiset	Mmk	0,7	0,5
Lainasaamiset	"	6,8	9,5
Siirtosaamiset	"	11,7	0,7
Yhteensä	Mmk	19,2	10,7

Rahoitusomaisuuteen sisältyy saamia konserniyhtiöiltä seuraavasti:

		1994	1993
Myyntisaamiset	Mmk	190,7	290,5
Lainasaamiset	"	782,0	304,9
Siirtosaamiset	"	22,8	79,8
Yhteensä	Mmk	995,5	675,2

Rahoitusomaisuuteen sisältyy saamia osakkuusyhtiöiltä seuraavasti:

		1994	1993
Myyntisaamiset	Mmk	0,7	2,6
Lainasaamiset	"	0,4	2,2
Yhteensä	Mmk	1,1	4,8

**15. Siirtosaamiset**

Siirtosaamiset koostuivat seuraavista eristä:

		1994	1993
Liikevaihto- ja arvonnalisäverot	Mmk	15,2	35,2
Korkotuotot	"	48,0	15,2
Välittömät verot	"	23,8	-
Muut siirtosaamiset	"	22,5	103,5
Yhteensä	Mmk	109,5	153,9

**16. Rahat, pankkisaamiset ja muut rahoitusvarat**

		1994	1993
Rahat ja pankkisaamiset	Mmk	6,7	27,2
Lyhytaikaiset talletukset	"	-	174,5
Lyhytaikaiset sijoitukset	"	265,7	392,5
Muut rahoitusvarat	"	11,9	14,5
Yhteensä	Mmk	284,3	608,7

Rahat ja pankkisaamiset sisältävät valuuttamääräisiä erii 3,5 Mmk (25,1 Mmk). Lyhytaikaiset sijoitukset ovat pääasiassa joukkovelkakirjoja ja yritystodistuksia. Muut rahoitusvarat ovat pitkäaikaisia talletuksia.

## 17. Oma pääoma

Oman pääoman muutokset vuoden 1994 aikana olivat:

		Osake- pääoma	Muu sid. oma pääoma	Edellisten tilikausien voitot	Tilik. voitto	Oma. pääoma yht.
Vuoden alussa	Mmk	302,4	66,7	1599,2		1968,3
Osingonjako	"			-59,4		-59,4
Arvonkorotukset	"		-53,7	-35,8		-89,5
Tilikauden voitto	"				195,4	195,4
Vuoden lopussa	Mmk	302,4	13,0	1504,0	195,4	2014,8

## 18. Vapaaehtoiset varaukset

### 18.1 Kertyneet poistoerot

		1994	1993
Kertynyt poistoero rakennuksista	Mmk	- 18,7	- 42,6
Kertynyt poistoero koneista ja kalustosta	"	105,1	130,2
Kertynyt poistoero muista pitkävaikutteisista menoista	"	2,7	0,2
Yhteensä	Mmk	89,1	87,8

### 18.2 Muut vapaaehtoiset varaukset

		1994	1993
Siirtymävaraus	Mmk	197,1	207,1
Takuuvaraus	"	7,4	13,7
Hankintamenon muutosvaraus	"	3,3	6,7
Yhteensä	Mmk	207,8	227,5
Vapaaehtoiset varaukset yhteensä	Mmk	296,9	315,3

## 19. Pakolliset varaukset

		1994	1993
Takuuvaraukset	Mmk	5,8	11,0
Muut varaukset	"	8,0	3,0
Yhteensä	Mmk	13,8	14,0

## 20. Velat konserni- ja osakkuusyhtiöille

Vieraaseen pääomaan sisältyy velkoja konserniyhtiöille seuraavasti:

		1994	1993
Velkakirjalainat	Mmk	205,5	251,6
Saadut ennakot	"	23,9	7,5
Ostovelat	"	67,4	80,8
Siirtovelat	"	13,1	15,1
Muut lyhytaikaiset velat	"	286,0	93,3
Yhteensä	Mmk	595,9	448,3

Vieraaseen pääomaan sisältyy velkoja osakkuusyhtiöille seuraavasti:

		1994	1993
Saadut ennakot	Mmk	0,8	6,5
Ostovelat	"	6,6	0,5
Siirtovelat	"	0,8	-
Yhteensä	Mmk	8,2	7,0

## 21. Pitkäaikainen vieras pääoma

Viiden vuoden tai sitä pitemmän ajan kuluttua erääntyviä pitkäaikaisia lainoja oli seuraavasti:

		1994	1993
Velkakirjalainat	Mmk	5,4	10,2
Eläkelainat	"	191,4	199,8
Yhteensä	Mmk	196,8	210,0

## 22. Pitkäaikaisten lainojen lyhennykset

		1995	1994
Velkakirjalainat	Mmk	52,5	32,1
Eläkelainat	"	19,8	24,4
Muut pitkäaikaiset velat	"	5,7	16,0
Yhteensä	Mmk	78,0	72,5

## 23. Siirtovelat

		1994	1993
Välittömät verot	Mmk	8,3	3,7
Palkat ja henkilösivukulut	"	67,7	87,5
Korot	"	22,6	26,9
Muut	"	45,2	73,4
Yhteensä	Mmk	143,8	191,5

HALLITUKSEN EHDOTUS YHTIÖKOKOUKSELLE

Konsernin jakokelpoinen vapaa oma pääoma on 1.969,6 Mmk. Emoyhtiön vapaa oma pääoma edellisiltä tilikausilta on 1.503.947.564,38 mk ja tilikauden 1994 voitto 195.476.576,51 mk eli yhteensä 1.699.424.140,89 mk.

Hallitus ehdottaa, että yhtiökokouksen käytettävissä olevista voittovaroista jaetaan osinkoa 9 mk kutakin 1.045.482 A-sarjan osaketta kohden ja 10 mk kutakin 5.000.880 B-sarjan osaketta kohden eli yhteensä 59.418.138,- mk. Jäljelle jäävät

voittovarat 1.640.006.002,89 mk ehdotetaan jätettäväksi voittovarojen tilille.

Osinko ehdotetaan maksettavaksi 9. päivänä maaliskuuta 1995.

Niille osakkeenomistajille, jotka eivät ole siirtäneet osakikirjojaan arvo-osuusjärjestelmään osingonjaon täsmäytyspäivään maaliskuun 6. päivään 1995 mennessä, osinko maksetaan osakkeiden arvo-osuusjärjestelmään siirtämisen jälkeen.

Helsingissä, 10. päivänä helmikuuta 1995

Pekka Herlin

Antti Herlin

Ilkka Herlin

Jaakko Lassila

Gerhard Wendt

Anssi Soila

Toimitusjohtaja

TILINTARKASTUSKERTOMUS

Olemme tarkastaneet KONE Oy:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1. – 31.12.1994 hyvän tilintarkastustavan edellyttämässä laajuudessa. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot.

Tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain ja tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti ja se antaa oikeat ja riittävät tiedot konsernin ja emoyhtiön tuloksesta ja taloudellisesta asemasta.

Tilinpäätös voidaan vahvistaa. Hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle voidaan myöntää vastuuvapaus tarkastamaltamme tilikaudelta.

Hallituksen esitys voiton käytöstä on osakeyhtiölain mukainen.

Olemme tutustuneet tilikauden aikana julkistettuihin osavuotiskatsauksiin. Käsityksemme mukaan ne on laadittu asianmukaisesti.

Helsingissä 10. päivänä helmikuuta 1995

Liisa Mononen, KHT

Aunus Salmi, KHT



## E U R O O P P A

Hissien kysynnän lasku jatkui Pohjoismaissa sekä Ranskassa ja Belgiassa. Toisaalta kysyntä osoitti kasvua Hollannissa, Itävallassa, Saksan itäisissä osavaltioissa ja Venäjällä. Tällä hetkellä markkinoille on ominaista sekä yksityisten että julkisten investointien varovaisuus.

Toimistotilojen ylikapasiteetti ei lähtenyt vielä purkautumaan, mikä johtui aikaisemmasta liiallisesta rakentamisesta, taloudellisen aktiviteetin laimeudesta ja toimistohenkilökunnan supistuksista sekä yksityisellä että julkisella sektorilla. Vallitseva tilanne heijastui erityisesti keskialueen hissien kysyntään.

Tarvetta lisätä asuinkerrostalojen tuotantoa nykyiseltä tasolta esiintyy mm. Pohjoismaissa, Itävallassa, Saksassa, Hollannissa ja Espanjassa. Epävarmuutta tuottaa kuitenkin julkisen rahoituksen niukka saatavuus sosiaaliseen rakennustoimintaan. Asuintalohissien kysyntään vaikuttaa myös suuntaus rakentaa entistä pienempiä ja matalampia kerrostaloja.

Toimintavuoden aikana useissa Euroopan maissa esiteltiin KONEen keskialueen hissiuutuus KONE 7000 SerTrans, joka sai erittäin myönteistä palautetta asiakaskunnan keskuudessa Pohjoismaissa, Saksassa ja Ranskassa. Uutuustuotteen markkina-alueetta laajennetaan muualle Eurooppaan vuoden 1995 aikana. Uusi hissisarja vahvisti KONEen asemaa teknologian edelläkävijänä, mistä esimerkkinä on mm. uutuushissien (40 kpl) valinta Ranskan valtion energiayhtiön EDF:n uuteen toimintakeskukseen. Kaikkien rakennukseen valittavien tuotteiden tulee edustaa alansa kehittyneintä tekniikkaa.

Uutta eurooppalaista yhteistyötä edustaa Milanon Messujen rakennusprojekti, johon osallistuu italialaisen rakennusyhtiönä CMC:n lisäksi lukuisia alihankkijoita useista Euroopan unionin jäsenmaista. KONEen kehittynyt teknologia oli ratkaisevassa asemassa valittaessa konsortion hissi- ja liukuporrastoimittajaa. KONEen tehtaat Italiassa ja Suomessa ja osakkuusyhtiö O&K Rolltreppenin tehtaat Saksassa toimittavat tähän kohteeseen yhteensä 85 hissiä ja liukuporrasta.

Muita merkittäviä tilauksia olivat 62 hissiä yhteensä yhteentoista eri oikeustaloon Hollannissa sekä kymmenen TMS 9000/V3F-pikahissia 99 Bishopsgaten toimistotorniin Lontoossa.

Koska uusien hissien kysynnän voimakasta kasvua ei ole Euroopassa näköpiirissä, vanhojen hissien modernisointien merkitys nousee entistä tärkeämpään asemaan. KONEen vahvuutena ovat standardisoidut modernisointituotteet ja tuoteuutuudet, joilla yritys säilyttää edelläkävijän asemansa myös tällä markkinasegmentillä. Modernisaatioiden osuus suhteessa uushissitoimintaan on ollut viime vuosina Euroopassa jatkuvassa kasvussa.

Huoltotoiminnan kasvu oli aikaisempien vuosien tapaan vakaata mutta hintakilpailu kovenevaa. KONE vastasi kiristyvään kilpailuun jatkamalla palvelujen laadun kehittämistä mm. henkilökunnan koulutuksella ja laajentamalla tietokoneavusteisen huoltotoiminnan kattavuutta.

Kokonaisuutena vuoden 1995 markkinatilanteen arvioidaan pysyvän Euroopassa samanlaisena kuin vuonna 1994. Merkittävää kysynnän kasvua ei ole odotettavissa millään ilmiansuunnalla, mutta ei myöskään voimakasta laskua.

## A A S I A   J A   A U S T R A L I A

Toimintavuoden aikana kysyntätilanne heikkeni Hongkongissa ja Taiwanissa. Kiinassa kasvua hillitsivät viranomaisten toimenpiteet markkinoiden ylikuumenemisen ehkäisemiseksi. Niistä ja lisääntyneestä kilpailusta huolimatta tilauksia kertyi Kiinan tuontihissimarkkinoilta tyydyttävästi. Useiden rakennusprojektien viivästyminen aiheutti toimitusten siirtymisiä vuodelta 1994 vuodelle 1995. Malesiassa ja Singaporessa, missä voimakas kasvu jatkui, tilauskertymätavoitteet ylitettiin selvästi. Intiassa toimisto- ja asuinkerrostalorakentaminen lähti voimakkaaseen nousuun, minkä seurauksena KONEen intialaisen tytäryhtiön uudet tilaukset lähes kaksinkertaistuivat samalla kun yhtiö lisäsi huomattavasti markkinaosuuttaan.

Australiassa ja Uudessa Seelannissa talouskehitys kääntyi nousuun ensimmäistä kertaa vuonna 1990 alkaneen laskukauden jälkeen. Sekä uusien hissien ja liukuportaiden että modernisaatioiden kysyntä kasvoi merkittävästi. Hintatason nousu jäi kuitenkin vähäiseksi. Kohentuneessa markkinatilanteessa tilauskertymätavoitteet onnistuttiin kuitenkin ylittämään. Huoltotoiminnassa hintapaineet jatkuivat, joten kannattavuuden ylläpito edellyttää jatkuvia toimenpiteitä tuottavuuden parantamiseksi. Toimintavuoden aikana Australian ja Uuden Seelannin yksiköt saivat ISO 9001 -laatusertifioinnit.

Kiinassa aloitti toimintansa uusi asennus- ja huolto-yhtiö KONE Elevators (Shenzhen), minkä jälkeen KONEella on toimipisteet jo 18:ssa Kiinan kaupungissa. Merkittävät markkina-avaukset tehtiin osakuussopimusten myötä Thaimaassa ja Indonesiassa. Edellisessä tehtiin yhteistyösopimus Thai Lift Industries -yhtiön kanssa, jalkimmäisessä on perusteilla uusi yhteisyritys PT KONE Indo Elevator.

Toimintavuoden aikana valmistuneita ja luovutettuja merkittäviä projekteja olivat mm. Four Seasons Hotel and Condominium Singaporessa (22 hissiä), Darling Park Sydneyssä Australiassa (22 hissiä), 111 George Street Brisbanessa Australiassa (13 hissiä ja 2 liukuporrasta), 80 Robinson Road Singaporessa (12 hissiä) sekä City Hallin hissien modernisaatio Kuala Lumpurissa Malesiassa.

Suurehkoja tilauksia olivat mm. Island Place, Hongkong (31 hissiä ja 14 liukuporrasta); KK Hospital, Singapore (20 hissiä); Reef Casino, Cairns, Australia (17 hissiä ja 4 liukuporrasta); Crystal Gardens, Surabaya, Indonesia (9 hissiä ja 10 liukuporrasta); Kimbong Impian Condominium, Malesia (36 hissiä); Peninsular Hotel, Bangkok (15 hissiä) sekä Mayfair Crest ja Hobart Hospital -rakennusten hissien modernisaatiot Brisbanessa Australiassa.

Vuonna 1995 kasvu saattaa hidastua ja osin pysähtyäkin Itä-Aasiassa. Kiinassa hissien kysyntä supistunee markkinoiden ylikuumenemistä hillitsevien viranomaistoimenpiteiden seurauksena, Hongkongissa, Taiwanissa, Singaporessa ja Malesiassa kysyntä jäänee vuoden 1994 tasolle, kun taas Filippiineillä, Indonesiassa, Thaimaassa ja Intiassa rakennustoiminnan kasvu jatkuu. Australiassa toimistotilojen ylitarjonta pitää tällä sektorilla kysynnän edelleen vähäisenä, sen sijaan matkailuun liittyvät investoinnit lisääntyvät ja modernisaatioiden kysyntä kasvaa.

Merkittävin tapahtuma Pohjois-Amerikassa oli Yhdysvaltojen neljänneksi suurimman hissiyhtiön, Montgomery Elevator Companyn, siirtyminen KONE Oy:n haltuun. Syksyllä ostetun yrityksen liikevaihto on noin 2 miljardia markkaa ja henkilökunnan määrä 3.700. Yhtiön kenttäorganisaatio, johon kuuluu 57 piirikonttoria, 143 paikalliskonttoria, 2600 henkilöä ja 49.000 huollettavaa hissiä, kattaa lähes kaikki USA:n osavaltiot. Yhtiön asema on erityisen vahva ns. kakkoskaupungeissa.

Yritystoston jälkeen KONE nousi yhdeksi neljästä suuresta hissialan yrityksestä Pohjois-Amerikassa, jonka osuus koko konsernin liikevaihdosta nousee noin kymmenestä prosentista lähes 30 prosenttiin. Ostettu yritys valmistaa Illinoisissa, Teksasissa, Kansasissa ja Arkansasissa sijaitsevilla tuotantolaitoksissaan kaikkia köysi- ja hydraulihissityyppejä sekä liukuportaita. Montgomery Elevator Company on perustettu vuonna 1892, ja sen on toiminut perustamisestaan lähtien itsenäisenä perheyriksenä. KONE-konsernin suurimmaksi tytäryhtiöksi 30.11.1994 siirtyneen yhtiön uusi nimi on Montgomery KONE Inc.

Pohjois-Amerikassa jatkuva kasvu alkaa vähitellen heijastua myös hissien ja modernisaatioiden kysyntään. Kysynnän kasvua jarruttaa kuitenkin edelleen runsas liiketilojen ylitarjonta. KONEen markkina-aseman huomattava vahvistuminen ja kahden hyvin menestyvän organisaation voimavarojen yhdistäminen avaa yhtiölle kokonaan uusia mahdollisuuksia näillä maailman suurimpiin lukeutuvilla hissimarkkinoilla.

Latinalaisen Amerikan maissa talouskehitystä rasittivat valuuttojen yliarvostus ja alijäämäiset kauppataiset, jotka johtivat Meksikossa ja Venezuelassa suurinumeroisiin devalvaatioihin ja erilaisiin markkinahäiriöihin. Kokonaistilannetta tasapainotti Brasilian talouden vakaampi kehitys, jonka vaikutukset konsernin toimintaan ovat kuitenkin nähtävissä vasta vuonna 1995. Hissien kysynnän koko alueella arvioidaan kuluvana vuonna jäävän samalle tasolle kuin 1994, mutta KONEen osuuden tilauksista odotetaan lisääntyvän Argentiinassa, Perussa ja Kuubassa solmittujen edustajasopimusten seurauksena. Jos Brasilian vakauttamisohjelma onnistuu, sikäläisen tytäryhtiön toiminnan odotetaan kehittyvän myönteiseen suuntaan.

*Montgomery Elevator Company perusti ensimmäisen haarakonttorinsa 1914 Kansas Cityyn. Vuonna 1931 yhtiö asensi ensimmäiset vaihteettomat pikahissinsä Kansas City Power & Light -pilvenpiirtäjään, joka oli tuolloin korkein rakennus Mississippin länsipuolella. Rakennuksen 12 hissiä modernisoitiin ensimmäisen kerran 1961 ja uudelleen 1992. Modernisoinneilla on ajanmukaistettu hissien ohjaus- ja käyttöjärjestelmät samalla kun korien ja ovien taidokkaat etsaukset on säilytetty alkuperäisessä asussaan.*

## O S A K K E E T   J A   O S A K K A A T

### OSAKKEET JA NIIDEN OIKEUDET

KONE Oy:n osakepääoma 302.430.600 mk muodostuu 6.048.612 osakkeesta, kukin nimellisarvoltaan 50 mk.

A-sarjan osakkeilla on kullakin yksi ääni. Kymmenen B-sarjan osaketta oikeuttaa yhteen ääneen kuitenkin siten, että kullakin osakkeenomistajalla on vähintään yksi ääni. B-sarjan osakkeilla on yhtiöjärjestyksen mukaan oikeus vähintään 1,00 ja enintään 2,50 markkaa korkeampaan osinkoon kuin A-sarjaan kuuluvilla osakkeilla.

### OSAKEPÄÄOMAA KOSKEVAT HALLITUKSEN VALTUUDET, OPTIO- JA VAIHTOVELKAKIRJALAINAT

Ennen tilikauden päättymistä KONE Oy:n hallituksella ei ollut voimassaolevaa valtuutusta osakepääoman korottamiseen eikä vaihtovelkakirja- tai optiolainan ottamiseen.

Yhtiö ei ole myöskään laskenut liikkeelle optio- tai vaihtovelkakirjalainoja ennen vuoden 1994 tilikauden päättymistä.

### OSAKKAAT JA OSAKASLUETTELO

Yhtiön osakkeista ja niiden omistajista pidetään Osakekeskusrekisterissä osakasluetteloa. Rekisteröidyt osakkeenomistajat ja kaantuivat 31.12.1994 sektoriluokituksen mukaan seuraavasti:

	Omis- tus	Ääni- määrä
100 Yhtiöt	15,07 %	49,60 %
200 Rahoituslaitokset	45,96 %	25,05 %
300 Julkisyhteisöt	3,32 %	1,30 %
400 Voittoa tavoittelemattomat	5,35 %	6,65 %
500 Kotitaloudet ja yksityishenkilöt	11,50 %	10,04 %
600 Ulkomaat	18,80 %	7,36 %
<b>Yhteensä</b>	<b>100,0 %</b>	<b>100,0 %</b>

Omaisuu-denhoitajien nimissä hallintarekisteröidyt ulkomaalaisten omistamat osakkeet sisältyvät luokkaan 600 Ulkomaat. Hallintarekisteröityjen osakkeiden yhteismäärä oli 1.134.305 kpl (18,8 % osakkeista ja 7,4 % äänistä).

Laskelmaan eivät sisälly 31.12.1994 yhteistilillä olleet osakkeet (815 kpl eli 0,01 % osakkeista ja 0,005 % äänistä).

Osakasluettelon voi tutustua Osakekeskusrekisterissä Piispanportti 12 A, 02240 Espoo. Jäljennöksiä luettelosta voi tilata maksua vastaan KONE Oy:n pääkonttorista, puh. (90) 475 4215, fax (90) 475 4309.

### ARVOPAPERIPÖRSSI

KONE Oy:n B-osakkeet noteerataan Helsingin Arvopaperipörs-sin pörssilistalla. Osakkeita vaihdettiin kertomusvuonna 1.339.592 kappaletta, edellisenä vuonna 1.699.729 kpl. Vastaa-vat rahamääräiset vaihtomäärät olivat 795 Mmk vuonna 1994 ja 846 Mmk vuonna 1993. Ylin maksettu kurssi oli 705 mk, alin 502 mk ja vuoden viimeisen pörssipäivän kurssi 540 mk.

### 10 SUURINTA OSAKKEENOMISTAJAA 31.12.1994 OSAKASLUETTELOON MUKAAN

	Kpl	Osuus osakkeista %	Osuus ääni-määrästä %
Security Trading Oy	1.405.639	23,3	16,2
Holding Manutas Oy	752.746	12,5	48,6
Vakuutusosakeyhtiö Pohjola	518.875	8,6	3,4
Koneen Säätiö s.r.	181.598	3,0	5,7
Henkivakuutusyhtiö Suomi	170.300	2,8	1,1
Ilmarinen Eläkevakuutus Oy	142.195	2,4	0,9
Herlin, Pekka	124.579	2,1	6,4
Kuntien Eläkevakuutus	107.950	1,8	0,7
Sijoitusrahasto Kasvu-SYP	99.087	1,6	0,6
Valtion Vakuusrahasto	90.023	1,5	0,6

### KONE OY:N OSAKKEENOMISTAJAT OMISTUSMÄÄRÄN MUKAAN 31.12.1994

Osakkeita	Omista-jien määrä	Osakkei-den määrä	Osuus omis-tajista	Osuus osakkeista
1-10	1.101	7.524	20,1%	0,1%
11-100	3.253	146.240	59,3%	2,4%
101-1000	1.005	306.657	18,3%	5,1%
1001-10000	96	262.709	1,7%	4,3%
10001-100000	23	792.860	0,4%	13,1%
100001-	10	4.529.557	0,2%	74,9%
<b>Yhteensä</b>	<b>5.488</b>	<b>6.045.547</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>
<b>Yhteistilillä olleet osakkeet</b>		<b>815</b>		<b>0,0%</b>

Tässä taulukossa omistajien määriin sisältyvät myös ne omaisuu-denhoitajat, joiden nimissä on hallintarekisteröityjä osakkeita.

### HALLITUKSEN JÄSENTEN JA TOIMITUSJOHTAJAN OSAKEOMISTUSTEN YHTEISMÄÄRÄ 31.12.1994

	1994	1993
Osakemäärä, kpl	139.426	139.953
Osuus osakkeista, %	2,3	2,3
Osuus äänimäärästä, %	6,5	6,5

## YHTEENVETO 1990-1994

	1994	1993	1992	1991	1990
Osakepääoma, Mmk	302,4	302,4	302,4	302,4	302,4
Osakkeiden osakeantikorjattu lukumäärä 31.12. 1000 kpl					
A-sarja	1.045	1.045	1.045	1.045	1.045
B-sarja	<u>5.001</u>	<u>5.001</u>	<u>5.001</u>	<u>5.001</u>	<u>5.001</u>
Yhteensä	6.046	6.046	6.046	6.046	6.046
Osakekannan markkina-arvo, Mmk	3.265	3.446	2.610	2.164	2.070
Voitto/osake, mk	42,59	30,64	46,09	41,52	62,02
Oma pääoma/osake, mk	432	432	396	360	326
Hinta/voitto-suhde, B-osake	12,7	18,6	9,3	8,7	6,4
B-osakkeen pörssikurssit, mk					
ylin	705	591	455	545	712
alin	502	432	340	351	430
31.12.	540	570	430	362	435
Osinko					
A-osake, mk	9,00*)	9,00	9,00	9,00	9,00
B-osake, mk	10,00*)	10,00	10,00	10,00	10,00

\* Hallituksen ehdotus

## O S O I T E T I E T O J A

KONE-konsernin tytä- ja osakkuusyhtiöiden sekä aluekonttorien osoitetiedot: (Numero maan nimen perässä on maannumero puhelinliikenteessä.)

■ Tytäryhtiö    ▼ Osakkuusyhtiö    ▲ Aluekonttori    ● Muu yksikkö

- Pääkonttori  
KONE Oy  
PL 8  
Kartanontie 1  
00331 Helsinki  
☎ (90) 4751  
Tfx (90) 475 4309
- EUROOPPA
- BELGIA (32-):
- KONE Belgium S.A.  
Rue de Bruxelles, 174  
B-4340 Awans  
☎ (0)41 39 92 11  
Tfx (0)41 39 92 22  
Tx (46) 41273 kone b  
*Jean-Pierre Chauvarie*
- KONE Elevators (Europe) S.A.  
Avenue E. Van Nieuwenhuysse, 6  
B-1160 Bruxelles  
☎ (0)2 67 69 211  
Tfx (0)2 67 69 391  
*Anssi Soila*
- KONE International (Europe) S.A.  
Avenue E. Van Nieuwenhuysse, 6  
B-1160 Bruxelles  
☎ (0)2 67 69 211  
Tfx (0)2 67 69 395  
*Jules Lekane*
- ESPANJA (34-):
- KONE, S.A.  
Pº Castellana, 173, 4º Dcha  
E-28046 Madrid  
☎ (9)1 57 14 480  
Tfx (9)1 57 12 480  
*Sergio Neira*
- HOLLANTI (31-):
- KONE Starlift B.V.  
(Postbus 11, NL-2270 AA  
Voorburg)  
Westvlietweg 62  
NL-2267 AC Leidschendam  
☎ (0)70 3718 191  
Tfx (0)70 3867 672  
*Jan-Willem Hoving*
- ISO-BRITANNIA (44-):
- Bennie Lifts Ltd.  
34 Bedford Road, Clapham  
London SW4 7HH  
☎ (0)171 735 2875  
Tfx (0)171 735 95 54  
*William Orchard*
- Ellis & McDougall Lifts Ltd.  
86 Broad Street  
Glasgow G40 2PX  
☎ (0)141 554 7604  
Tfx (0)141 554 6762  
*Kenneth McDougall*
- ▲ KONE Elevators Central Europe  
168-170 Wellington Road South  
Hounslow, Middlesex TW4 5JN  
☎ (0)181 754 62 48  
Tfx (0)181 572 49 04  
Tx (51) 24966 marhou g  
*Ilkka Vartiainen*
- KONE Lifts Ltd.  
168-170 Wellington Road South  
Hounslow, Middlesex TW4 5JN  
☎ (0)181 572 80 00  
Tfx (0)181 572 49 04  
Tx (51) 24966 marhou g  
*William Orchard*
- Leonard Lifts Ltd.  
Leonard House  
84 Leven Road, Poplar  
London E14 0LN  
☎ (0)171 537 7272  
Tfx (0)171 987 3410  
*Andrew Evans*
- ITALIA (39-):
- Bassetti Elevatori S.p.A.  
A. Vespucci, 10  
I-20016 Pero (Milano)  
☎ (0)2 339 201  
Tfx (0)2 381 004 34  
*Paolo Mazza*
- Fiam S.r.l.  
Via Figino, 41  
I-20016 Pero (Milano)  
☎ (0)2 339 231  
Tfx (0)2 339 0752  
Tx (43) 33 00 89 fiam pi  
*Ettore Bianciardi*
- KONE Elevators  
Component Division South  
Via Figino, 41  
I-20016 Pero (Milano)  
☎ (0)2 339 231  
Tfx (0)2 339 102 75  
*Franco Bergamini*
- KONE Elevators Overseas S.r.l.  
Via Emilia Ponente, 129  
I-40133 Bologna  
☎ (0)51 6470 111  
Tfx (0)51 311 854  
*Ezio Paolo Merlo*
- KONE Italia S.p.A.  
Via Emilia Ponente, 129  
I-40133 Bologna  
☎ (0)51 6470 111  
Tfx (0)51 389 784  
Tx (43) 511247 konbol i  
*Giuseppe Confalonieri*
- KONE Italia Servizi S.r.l.  
Via Figino 45  
I-20016 Pero (Milano)  
☎ (0)2 380 531  
Tfx (0)2 380 53 300  
*Giovanni Varisco*
- KONE Universal S.r.l.  
Via B. Musolino 39  
I-00153 Roma  
☎ (0)6 588 941  
Tfx (0)6 588 2544  
*Claudio Filesi*
- Sabiem S.r.l.  
(P.O.Box 3164, I-40100 Bologna)  
Via Emilia Ponente 129  
I-40133 Bologna  
☎ (0)51 6470 111  
Tfx (0)51 311 645  
Tx (43) 510046 sabiem i  
*Gino Farina*
- SIME S.r.l.  
Via Don Sturzo, 7  
I-20016 Pero (Milano)  
☎ (0)2 3391 1145  
Tfx (0)2 3810 1787  
*Umberto Ferretti*
- ITÄVALTA (43-):
- KONE Sowitsch AG  
Forchheimerergasse 34  
Postfach 140  
A-1231 Wien  
☎ (0)1 863 67-0  
Tfx (0)1 863 67-221  
Tx (47) 131466 konew a  
*Harald Lyon*
- LATVIA (371-):
- KONE Lifti Latvija Oy  
Dzerbenes iela 27  
LV-1006 Riga  
☎ (0)2 554 268  
*Andrejs Livanovičs*
- LUXEMBURG (352-):
- KONE Luxembourg S.á.r.l.  
128, rue du Kiem  
L-8030 Strassen  
☎ (0)4 55 279  
Tfx (0)4 55 029  
*Albert Geradin*
- NORJA (47-):
- Ameco Heis A/S  
P.O.Box 160  
N-2301 Hamar  
☎ 62 53 30 00  
Tfx 62 53 15 40  
*Paal Lien*
- KONE Heis A/S  
(P.O. Box 163 Kjelsås  
N-0411 Oslo)  
Frysjavaein 40  
N-0884 Oslo  
☎ 22 233 188  
Tfx 22 181 294  
*Paal Lien*
- PUOLA (48-):
- KONE Elevators Poland S.p.z.o.o.  
Ul. Cybertyki 13  
02-677 Warszawa  
☎ (0)22 43 78 96  
Tfx (0)22 43 78 96  
*Juha Memmender*
- RANSKA (33-):
- ▲ KONE Elevators Southern Europe  
Tour Gan, Cedex 13  
F-92082 Paris La Défense  
☎ 1 49 06 27 00  
Tfx 1 49 06 27 80  
*Raymond Villiers*
- KONÉ Instruments S.A.  
Z.I. Petite Montagne Sud  
14, Allée du Cantal CE 1832  
F-91018 Evry Cedex  
☎ 1 60 86 34 99  
Tfx 1 60 86 92 83  
Tx (42) 690596 kidevry f  
*Lars Kvist*
- Société Française des  
Ascenseurs KONÉ  
Tour Gan, Cedex 13  
F-92082 Paris La Défense  
☎ 1 49 06 27 00  
Tfx 1 49 06 27 05  
Tx (42) 630189 konpr  
*Jean-Pierre Chauvarie*
- Stigler-Sabim S.A.  
225 Boulevard MacDonald  
F-75019 Paris  
☎ 1 44 72 89 11  
Tfx 1 44 72 89 64  
*Philip Nuza*
- RUOTSI (46-):
- Bauer Hiss AB  
Gruvgatan 37  
S-421 30 Västra Frölunda  
☎ (0)31 89 38 50  
Tfx (0)31 45 21 43  
*Leif Johnsson*
- KONE AB  
Haukadalsgatan 3  
S-164 96 Kista  
☎ (0)8 752 35 00  
Tfx (0)8 750 81 67  
*Rolf Eriksson*
- KONE Hissar AB  
Haukadalsgatan 3  
S-164 96 Kista  
☎ (0)8 752 35 00  
Tfx (0)8 751 23 80  
*Mats Norin*
- KONE Rulltrappor AB  
Haukadalsgatan 3  
S-164 96 Kista  
☎ (0)8 752 35 00  
Tfx (0)8 750 82 99  
*Hans F. Ericson*

■ Motala Hissar AB  
Myntgatan 1  
Box 4029  
S-591 04 Motala  
☎ (0)14 15 60 20  
Tfx (0)14 15 69 93  
*Rolf Sundström*

SAKSA (49-):

■ Aupperle Aufzüge GmbH  
Industriegebiet West  
Dottinger Strasse 65  
D-72525 Münsingen  
☎ (0)7381 930 50  
Tfx (0)7381 930 586  
*Ulrich Mayr*

■ KONE Aufzug GmbH & Co KG  
(Postfach 111137,  
D-60046 Frankfurt/Main 1)  
Kölner Strasse 4  
D-60327 Frankfurt/Main 1  
☎ (0)69 75801-0  
Tfx (0)69 758 01 231  
*Manfred Eiden*

■ KONE Instruments GmbH  
(PF 1840, D-22808 Norderstedt)  
Oststrasse 122  
D-22844 Norderstedt  
☎ (0)40 526 88 20  
Tfx (0)40 526 88 285  
*Dieter Grumbach*

■ KONE Sander Aufzug GmbH  
Wackenbergrasse 112-118  
D-13156 Berlin  
☎ (0)30 477 012 00  
Tfx (0)30 477 012 70  
*Gert Sander*

■ Dipl.-Ing. Selzer Aufzüge GmbH  
Wackenbergrasse 112-118  
D-13156 Berlin  
☎ (0)30 477 011 10  
Tfx (0)30 477 011 70  
*Frank Selzer*

▼ KONE Garant Aufzug GmbH  
Philippstrasse 7  
D-09130 Chemnitz  
☎ (0)371 461 770  
Tfx (0)371 415 384  
*Günter Bemme*

▼ O&K Rolltreppen GmbH  
Nierenhofer Strasse 10  
D-45525 Hattingen  
☎ (0)2324 205 00  
Tfx (0)2324 205 215  
Tx (41) 8229971 okh d  
*Horst Marks*

SLOVAKIA (42-):

■ KONE Lifts s.r.o.  
Puchovská 16  
83505 Bratislava  
☎ (0)7 28 97 84/(0)7 28 73 81  
Tfx (0)7 28 45 36  
*Lubos Lopatka*

SUOMI:

● KONE-konserni  
PL 8  
Munkkiniemen puistotie 25 A  
00331 Helsinki  
☎ (90) 4751  
Tfx (90) 475 4496  
Tx 122848 kone fi

● EleComp  
Munkkiniemen puistotie 25 A  
00330 Helsinki  
P. (90) 4751  
Tfx (90) 475 3097  
*Carl-Göran Karlsson*

■ Hissi-Ala Oy  
Sampsankatu 6  
20520 Turku  
☎ (921) 373 200  
Tfx (921) 377 702  
*Markku Kilpeläinen*

● KONE Elevators  
Component Division North  
PL 670  
05801 Hyvinkää  
☎ (914) 4751  
Tfx (914) 475 3290  
*Teppo Raitis*

● KONE Elevators Export &  
Joint Venture Operations  
PL 8  
Munkkiniemen puistotie 25 A  
00331 Helsinki  
☎ (90) 4751  
Tfx (90) 475 4319  
Tx 122848 kone fi  
*Kari Malmström*

▲ KONE Elevators Northern Europe  
PL 8  
Munkkiniemen puistotie 25  
00331 Helsinki  
☎ (90) 4751  
Tfx (90) 475 4546  
Tx 122848 kone fi  
*Tor-Erik Sandelin*

● KONE High Rise Centre  
PL 675  
05801 Hyvinkää  
☎ (914) 4751  
Tfx (914) 475 2570  
*Risto Kontturi*

■ KONE Instruments Oy  
Ruukintie 18  
02320 Espoo  
☎ (90) 802 766  
Tfx (90) 802 76 300  
Tx 122441 olli fi  
*Harri Timonen*

● KONE Oy Hissit  
PL 51  
Sturenkatu 21  
00511 Helsinki  
☎ (90) 47551  
Tfx (90) 475 5751  
*Raine-Peter Joutsen*

■ Koneportaat Oy  
Köyhämäentie 17  
01510 Vantaa  
☎ (90) 870 3077  
Tfx (90) 870 3070  
*Pentti Aro*

■ KONE Teräsvalimo Oy  
Merikatu 7  
92100 Raahe  
☎ (982) 22 37 501  
Tfx (982) 22 04 71  
*Risto Roto*  
*Jouko Paulasuo*

SVEITSI (41-):

■ KONE Elevator GmbH  
Rathausstrasse 1  
CH-6340 Baar  
☎ (0)42 31 44 35  
Tfx (0)42 31 71 53  
Tx (45) 865415 elev ch  
*Ernst A. Brandenburg*

▼ MBA-KONE AG  
Kriesbachstrasse 42  
CH-8600 Dübendorf  
☎ (0)1 820 00 21  
Tfx (0)1 820 00 73  
*Heinz Büttler*

TANSKA (45-):

■ KONE Elevator A/S  
Lygten 37  
DK-2400 København NV  
☎ 35 87 80 00  
Tfx 35 87 80 01  
*Thomas Rönnholm*

TSHEKKI (42-):

■ KONE Lifts a.s.  
Pod šancemi 196  
CS-18074 Praha 9  
☎ (0)2 66 31 18 18  
Tfx (0)2 820 867  
*Veikko Sainio*

TURKKI (90-):

■ Tekimal Asansör Sanayi  
ve Ticaret A.S.  
Bulgurlu Cad 32  
Kisikli / Üsküdar  
☎ (0)216 326 18 48  
Tfx (0)216 339 3179  
Tx (607) 24073 mkmk tr  
*Aybars Ertun*

UKRAINA (7-):

● KONE Representative Office  
Ul. Akademika Koroleva, 2-a, kv  
162  
252148 Kiev  
☎ 044 477 67 88  
Tfx 044 477 67 88  
*Erkki Mäkelä*

■ A/O KONE Lifts Odessa  
Hotel Chornoe More  
Ul. Lenina, 59  
270011 Odessa  
☎ 0482 24 01 36  
Tfx 0482 24 00 31  
*Leonid Didichuk*

UNKARI (36-):

■ KONE Elevators Kft  
Bajnok u. 1. fsz. 3  
H-1063 Budapest  
☎ (0)1 131 9333  
Tfx (0)1 269 0164  
*Tomas Permetei*

■ KONE M-Lift Rt  
Felka u. 4. fsz. 2  
H-1136 Budapest  
☎ (0)1 149 8676  
Tfx (0)1 149 5125  
*Gabor Vashegyi*

VENÄJÄ (7-):

■ A/O KONE Lifts  
Ul. 26 Bakinskih Komissarov, 9  
117571 Moskova  
☎ 095 434 52 19  
Tfx 095 434 70 64  
*Sergei Segal*

■ A/O KONE Lifts St. Petersburg  
Ul. Voronezhskaja, 33  
192007 Pietari  
☎ 812 167 03 45  
Tfx 812 167 03 42  
*Veikko Holmström*

▲ KONE Oy:n edustusto  
Chisty Pereulok 11/7  
119034 Moskova  
☎ 095 241 05 66  
Tfx 095 230 24 22  
Tx (64) 413003 kone su  
*Yrjö Krukkoff*

▲ KONE Instruments  
Representative Office  
Ul. Lunacharskogo 7/9  
121002 Moskova  
☎ 095 203 5793  
Tfx 095 241 9327  
Tx (64) 413298 noko su  
*Martti Elo*

VIRO (372-):

▼ AS Kandur  
Mustamäe tee 4  
EE 0006 Tallinna  
☎ (2)6 394 173  
Tfx (2)6 394 174  
*Arvo Kost*

POHJOIS-AMERIKA

KANADA (1-):

■ Ascenseurs Drolet KONÉ Inc.  
1730, Ave. Newton  
Quebec, Quebec G1P 4J4  
☎ 418 877 2183  
Tfx 418 877 1493  
*Pierre Laforte*

■ Montgomery KONE Elevator Ltd.  
80 Horner Avenue  
Toronto, Ontario M8Z 4X9  
☎ 416 252 6151  
Tfx 416 252 3624  
*David McFadden*

U.S.A. (1-):

■ Armor KONE Elevator, Inc.  
Westport Bend Commerce Park  
12540 Westport Road  
Louisville, KY 40245  
☎ 502 339 7900  
Tfx 502 339 0412  
*Heikki Poutanen*

■ FHE Services, Inc.  
5-25 51st Avenue  
Long Island City, NY 11101  
☎ 718 361 7200  
Tfx 718 361 7443  
*John M. Kijak*

■ Moline Accessories Company  
325 19th Street  
Moline, IL 61265-1395  
☎ 309 762 6888  
Tfx 309 762 7475  
*John Mann*

■ Montgomery KONE Inc.  
▲ KONE Elevators North America  
One Montgomery Court  
Moline, IL 61265  
☎ 309 764 6771  
Tfx 309 757 1469/1474/1467  
*Heimo Mäkinen*

■ Reagents Applications, Inc.  
8225 Mercury Court  
San Diego, CA 92111  
☎ 619 569 8009  
Tfx 619 569 6208  
Tx (23) 3710730 reagent  
*Craig M. Jackson*

KESKI- JA  
ETELÄ-AMERIKA

ALANKOMAIDEN ANTILLIT  
(599-):

■ KONE Finance N.V.  
Fouress Building, Emmaplein,  
St. Maarten  
☎ 5 23341  
Tfx 5 22672  
Tx 8163 php sxm

ARGENTIINA (54-):

■ KONE Condor Service S.A.  
Concepción Arenal 2481/83  
Capital Federal - Buenos Aires  
☎ 1 771 12 19  
Tfx 1 772 30 49  
*Jayne Pereira Lima*

BRASILIA (55-):

■ KONE Elevadores Ltda  
▲ KONE Elevators Latin America  
Av. Dr. Joao Batista de Souza Soares  
4009  
Jardim Colonia Paraiso  
CEP 12.236-660 Sao José dos  
Campos-SP  
☎ (0)123 31 29 66  
Tfx (0)123 31 94 95  
Tx (38) 123 3392 kone br  
*Roberto Pecchioli*

CHILE (562-):

▼ Fabrimetal S.A.  
San Gerardo, 1125 y 1061  
Recoleta, Santiago  
☎ 621 6052  
Tfx 621-8935  
*Rodolfo Schaub*

MEKSIKO (52-):

■ Elevadores KONE Sabiem S.A. de  
C.V.  
Calle Clavel No. 227, Col. Atlampa  
México D.F., C.P. 06450  
☎ (0)5 541 16 70  
Tfx (0)5 541 51 28  
*Roberto DeMaria*

VENEZUELA (58-):

■ KONE Ascensores C.A.  
(Apartado Postal 60093,  
Chacao, Caracas)  
Calle la Romanilla  
Frente a Savoy, Urb. Horizonte  
Caracas  
☎ (0)2 238 4561  
Tfx (0)2 238 37 85  
*Orlando Alcantara*

AASIA

ARABIEMIRAATTIEN LIITTO (971-):

▲ KONE Middle East  
Gibca Lift Division  
(P.O. Box 21474, Dubai)  
B.M.T.C. Bldg, 1st Floor  
Murraqabat Road, Port Said  
Dubai  
☎ (0)4 69 31 98  
Tfx (0)4 68 17 87  
Tx (893) 49027 kone em  
*Paavo Pelkonen*

FILIPPIINIT (63-):

▼ KONE Machineries Philippines Inc.  
P.O. Box 3555, MCPO 1275  
3rd Floor, Mile Long Bldg.  
Amorsolo St., Legaspi Village,  
Makati, Metro Manila 1229  
☎ (0)2 892 03 06  
Tfx (0)2 892 03 09  
*Steve Ponman*

HONGKONG (852-):

▲ KONE Elevators Asia Pacific  
9/F Tower II, Cheung Sha Wan Plaza  
833 Cheung Sha Wan Road  
Kowloon  
☎ 2 786 65 00  
Tfx 2 786 32 93  
*Neil J. Padden*

■ KONE Elevator (H.K.) Ltd.  
9/F Tower II, Cheung Sha Wan Plaza  
833 Cheung Sha Wan Road  
Kowloon  
☎ 2 786 65 00  
Tfx 2 786 31 25  
Tx (802) 36274 kone hx  
*David Fryers*

INDONESIA (62-):

▼ PT KONE Indo Elevator  
Jl. Raya Rungkut Menanggal 11  
Surabaya 60293, East Java  
☎ 31 81 72 78 tai 31 81 68 15  
Tfx 31 83 89 76  
Tx (73) 33226 hartie ia  
*Matti Hyytiäinen*

INTIA (91-):

■ KONE Elevator India Ltd  
Plot 50-55 and 58  
Vanagaram Road, Ayanambakkam  
Madras 602 102  
☎ (0)44 625 74 19  
Tfx (0)44 625 72 35  
Tx (81) 4122023 beko in  
*A. Sankarakrishnan*

JAPANI (81-):

■ KONE Japan Co., Ltd.  
4-4-12 Iidabashi, Chiyoda-ku,  
Tokyo 102  
☎ (0)3 3237 9500  
Tfx (0)3 3237 9355  
*Yasuyuki Oda*

KIINA (86-):

■ KONE Elevators (Shenzhen) Co. Ltd.  
Room 1608-C Shenzhen Tian An  
International Building  
South Renmin Road  
Shenzhen  
☎ 755 229 52 51  
Tfx 755 229 90 97

KOREA (82-):

● KONE Corporation Korea Office  
Room 602, Kyung Kee Bldg,  
112-10 Sokong-Dong, Chung-Ku,  
100-070 Seoul  
☎ (0)2 775 52 92  
Tfx (0)2 775 20 16  
*H. D. Choi*

MALESIA (60-):

■ KONE Elevator (M) Sdn. Bhd.  
122-124, 3rd Floor  
Taman Sri Setapak  
Jalan Gombak  
53000 Kuala Lumpur  
☎ (0)3 42 42 855  
Tfx (0)3 42 48 842  
*A. K. Tan*

SAUDI ARABIA (966-):

▼ Arabian Elevator & Escalator  
Co. Ltd. (AREECO)  
(P.O.Box 14326, Jeddah 21424)  
Villa No. 36 Near Sands Hotel  
Al-Andalus Street,  
Jeddah  
☎ (0)2 660 88 06  
Tfx (0)2 661 0373  
Tx (495) 607 431 areeco sj  
*Fahad I. Mira*

SINGAPORE (65-):

■ KONE Elevator Pte. Ltd.  
510 Thomson Road  
#09-02 SLF Building  
Singapore 1129  
☎ 258 56 22  
Tfx 258 87 34  
*Johnson See*

TAIWAN (886-):

■ C&N Products Corporation  
3rd Floor  
No.7 Sec.2 Nanking East Rd.  
Taipei  
☎ (0)2 563 11 30  
Tfx (0)2 563 77 01  
*Randall Leu*

THAIMAA (66-):

▼ Thai Lift Industries Public Co. Ltd.  
254 Rimklongprapa Road  
Bangsue, Bangkok 10800  
☎ (0)2 585 4600  
Tfx (0)2 587 4795  
*Yuth Tuangtong*

AFRIKKA

EGYPTI (20-):

▼ Marryat & Scott Egypt S.A.E.  
(P.O. Box 104, Dokki, Cairo 2)  
20 Abu Bakr El Seddki St/Dokki  
Mohandessin  
☎ (0)2 70 32 26  
Tfx (0)2 71 56 34  
Tx (91) 92198 ramse un  
*Mostafa El Nahas*

ETELÄ-AFRIKKA (27-):

▼ Sabiem Elevators (Pty) Ltd  
Cor Hilliard & Earp Street Ophirton  
Johannesburg 2001  
☎ 11-4937539  
Tfx 11-4937708  
*Jack Ligetti*

OSEANIA

AUSTRALIA (61-):

■ KONE Elevators (Australia) Pty. Ltd.  
Level 2, 60 Pacific Highway  
St. Leonards, NSW 2065  
☎ (0)2 906 9800  
Tfx (0)2 906 4229  
*Trevor Nink*

UUSI SEELANTI (64-):

● KONE Elevators (Austr.), NZ Region  
Level 5, Babbage House  
15 Hopetoun Street  
Newton, Auckland  
☎ (0)9 303 2040  
Tfx (0)9 309 3882  
*Alan Wilson*